

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ УКРАИНЫ  
ХАРЬКОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ АВТОМОБИЛЬНО-  
ДОРОЖНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ФАКУЛЬТЕТ ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН**

***УЧЕНИЕ С УВЛЕЧЕНИЕМ***

**Сборник учебных стихов  
и занимательных материалов по русскому языку  
для учебной и внеаудиторной работы  
с иностранными учащимися**

***Пособие для преподавателей***

**Харьков 2009**

**Учение с увлечением: сборник учебных стихов и занимательных материалов по русскому языку для учебной и внеаудиторной работы с иностранными учащимися.** (Пособие для преподавателей). Составители: Доценко Т.Г., Кальниченко Н.Н. – Харьков, 2009. – 134 с.

Пособие «Учение с увлечением» предназначено для преподавателей РКИ, работающих на подготовительных и основных факультетах.

Цель пособия – оказать помощь преподавателям в организации учебной и воспитательной работы с иностранными студентами (преимущественно довузовской подготовки) посредством занимательности собранных материалов, повышающих уровень мотивации обучения языку.

Данный сборник включает:

1. Вступление: воспоминания о становлении методики преподавания РКИ в г. Харькове.
2. Основная часть: стихотворные тексты и другие занимательные материалы для аудиторной и внеаудиторной работы, которые снабжены рекомендациями о месте, времени и целях их использования.
3. Примеры создания занимательных текстов, полученных из ранее написанных и творчески переработанных согласно новой конкретной задаче. Представленные материалы сопровождаются краткой справкой о профессиональном и творческом пути авторов.

Посібник «Навчання із захопленням» призначений для викладачів РМІ, що працюють на підготовчих та основних факультетах вузів України.

Мета посібника – надати допомогу викладачам в організації навчальної та виховної роботи з іноземними студентами (здебільшого довузівської підготовки) шляхом підвищення рівня мотивації навчання мові через зібрані цікаві матеріали.

Даний збірник містить:

1. Вступ: спогади про становлення методики викладання РМІ у м. Харкові.
2. Головна частина: віршовані тексти та інші цікаві матеріали для аудиторної та позааудиторної роботи разом з рекомендаціями про місце, час та мету їх використання.
3. Приклади створення цікавих текстів, що одержані з раніш написаних та творчо перероблених згідно з новими конкретними цілями. Представлені матеріали супроводжено короткими довідками про професійний та творчий шлях авторів.

Рецензент: В.Е. Штыленко, канд. Филол. Наук, доцент каф. Гуманитарных наук НТУ («ХПИ»)

Составители: Доценко Т.Г., Кальниченко Н.Н., 2009  
Компьютерный набор: Доценко Т.Г., Кальниченко Н.Н., 2009  
Оформление оригинал-макета: Тараненко В.В., 2009

... через край перелилась  
Восторга творческого чаша,  
И всё уж не моё, а наше,  
И с миром утвердилась связь...

*А.А. Блок*

Такова моя стихия:  
На урок пишу стихи я!

*Преподаватель РКИ*



*Т.Г. Доценко, преподаватель  
кафедры филологии ХНАДУ*



*Н.Н. Кальниченко, старший  
преподаватель кафедры филологии  
ХНАДУ*

### ***ОТ СОСТАВИТЕЛЕЙ***

Идея создания Сборника учебных стихов и занимательных материалов по русскому языку возникла осенью 2005 года во время работы научно-практической конференции преподавателей РКИ, проходившей в ХНАДУ и приуроченной к 75-летию данного вуза.

В 2006 году кафедра филологии ХНАДУ выступила с инициативой претворения в жизнь этой идеи и предложила коллегам других вузов г. Харькова и других городов Украины, в особенности преподавателям подготовительных факультетов, консолидировать усилия по сбору творческих материалов, используемых как в учебной, так и в воспитательной работе со студентами-иностранцами. Кроме этого, мы обратились к опыту преподавателей РКИ г. Харькова прошлых лет и выяснили следующее: 1) некоторые материалы были опубликованы ранее (Н.А. Журавлёвой, Е.О. Савченко); 2) многие прекрасные наработки опытных преподавателей РКИ (например, Е.П. Александровой (Голяркиной), И.Е. Бысова) не были изданы. С большой радостью мы воспринимали материалы, которые присылали преподаватели РКИ различных вузов, работающие ныне. Разумеется, были мобилизованы внутренние резервы, то есть собраны материалы нашей кафедры – кафедры филологии ХНАДУ.

В итоге получился Сборник, который вы сейчас держите в руках. Состоит он, условно говоря, из 3-х частей. После недолгих раздумий мы решили открыть его – в роли подробного вступления – воспоминаниями старейшего преподавателя РКИ г. Харькова Е.П. Александровой (Голяркиной), так как, во-первых, они сами по себе бесценны, как рассказ о становлении методики преподавания русского языка как иностранного в г. Харькове, а во-вторых, объясняют изнутри, почему и для чего преподаватели становятся авторами текстов, составивших этот Сборник. Основная часть данного Пособия – это стихотворные тексты (для аудиторной и внеаудиторной работы с иностранными студентами), которые снабжены комментариями: как, зачем и где их использовать. В основу работы над комментариями положена концепция Н.А. Журавлёвой, изложенная в «Методических указаниях для применения занимательных материалов по русскому языку» (Составители Н.А. Журавлёва, Н.Н. Захарова), изд. ХГУ им. А.М. Горького, 1989, затем подхваченная Е.О. Савченко (см. статью «Сучасні технології в умовах подальшого розвитку вищої освіти України» в сборнике «Матеріали міжнародної науково-методичної конференції», Харьков, 2005). Мы сочли также необходимым сопроводить представленные материалы краткой справкой о профессиональном и творческом пути авторов. В конце Сборника было решено продемонстрировать его практическую направленность следующего рода: мы поместили материалы, созданные на основе ранее написанных, но творчески переработанные и дополненные согласно конкретной задаче, а именно: 1) «Визитную карточку» команды подготовительного факультета ХНАДУ – участника Межвузовской олимпиады по русскому языку – 2007; 2) сценарий «Капустника» преподавателей кафедры филологии ХНАДУ, приуроченного к юбилейной конференции кафедры и факультета (октябрь 2007 г.).

В завершение хотим выразить искреннюю признательность всем коллегам, принявшим участие в создании Сборника, и большую надежду, что данные материалы будут очень полезны, став хорошим подспорьем в учебной и внеаудиторной работе преподавателей РКИ и иностранных учащихся.

## ***АЛЕКСАНДРОВА (ГОЛЯРКИНА) ЕВГЕНИЯ ПЕТРОВНА***

Один из опытнейших, первых преподавателей РКИ в г. Харькове. Общий стаж преподавания ею русского языка иностранным студентам насчитывает 36 лет:

1. ХГИ (Горный институт), ныне ХНУРЭ, - 1954-1967 гг., преподаватель, затем старший преподаватель РКИ.
2. ХГУ им. А.М. Горького, подготовительный факультет – 1967-1973 гг., преподаватель РКИ, кандидат филологических наук.
3. ХПИ, подготовительный факультет – 1973-1975 гг., старший преподаватель РКИ, и.о. зав. кафедрой русского языка ПФ.
4. ХПИ, подготовительный факультет – 1975-1990 гг., доцент кафедры русского языка ПФ.

В качестве свидетеля и активного участника становления методики РКИ в г. Харькове Евгения Петровна написала об этом периоде педагогической деятельности преподавателей-харьковчан замечательные воспоминания, которые открывают данный Сборник. Кроме этого, понимая, насколько важна эмоциональная, психологическая составляющая для результативности методической работы преподавателей РКИ, в особенности на начальном этапе обучения языку, Александрова (Голяркина) Е.П. стала автором занимательных стихотворных текстов, используемых как в учебной, так и в воспитательной работе с иностранными студентами подготовительного факультета.

## **РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ В ХАРЬКОВЕ**

### *Воспоминания преподавателя РКИ*

Опыт преподавания русского языка иностранным студентам в Харькове насчитывает около 60 лет.

Первые иностранные студенты прибыли на учебу в ХПИ (Политехнический институт) в 1949 году. Подготовительных факультетов тогда не было не только в Украине, но и вообще в Советском Союзе.

Иностранные студенты из дружественных стран Европы: поляки, румыны, чехи, болгары, немцы - без предварительной языковой подготовки 1 сентября сразу приступали к учебным занятиям в общем потоке с советскими студентами. А после лекций, «одурманенные» непониманием, шли на занятия по русскому языку.

... В 1954 году в горном институте (ныне университет радиоэлектроники) приступили к работе 3 преподавателя русского языка в возрасте 23-25 лет. На руках у них были только учебники русского языка для 5-7 классов общеобразовательной советской школы.

Представьте такую ситуацию: в аудитории 30 студентов из Болгарии 18-25 лет. «Русистка», их ровесница, пишет на доске без перевода:

- именительный падеж (кто? что?)

мама, город, окно

- родительный падеж (кого? чего?)

мамы, города, окна и т.п.

Студенты покорно переписывают в тетради подобную чушь, а вечером выходят на улицу и погружаются в поток русской речи. Через 2-3 месяца они уже свободно изъясняются по-русски (благо, язык родственный). Слух и молодая мозговая деятельность сделали свое дело, а мы, преподаватели русского языка, исправно получали зарплату и не испытывали угрызений совести. А уж как наши болгары без нас «умудрялись» воспринимать лекции преподавателей по физике, химии, математике и в конце 1 курса успешно сдать экзамены на русском языке, - это нас как бы и не коснулось ...

Мы тогда впервые убедились в истинности утверждения: если человек по условиям жизни и работы нуждается в знании иностранного языка, то он научится ему и без палки. Но ... невольное чувство вины из-за нашей якобы «ненужности» студентам нас тяготило.

Но вот через год, 1 сентября 1955 года к нам направили на учебу 50 студентов из Китая. И начались их танталовы муки. Мы разделили с ними эти мучения, и началась наша собственно педагогическая деятельность. На занятия по русскому языку, а также по вечерам в общежитии мы помогали своим студентам осуществлять построчный перевод неадаптированных

текстов учебников с русского языка на китайский. О великий труженик китайский народ! Они не роптали, ночи напролет листали словари.

Вскоре мы поняли бессмысленность такого труда, бросили это занятие, стали искать выход. Приняли решение познакомиться с «Грамматикой китайского языка», которую отыскивали в библиотеке Короленко и законспектировали основные ее положения. Нас поначалу поразил такой факт. Иероглиф МА (мы старательно зарисовали его) носит в китайском языке 4 значения: «ма» - это «мама», «ма» - это «лошадь» и еще два абсолютно различных слова. А различаются они на письме различными добавочными «закорючками», а на слух – по тональности. В китайском языке 4 (а может быть, и больше) смыслоразличительных тона. Китайцы на слух запросто, изменяя тон при произношении «ма», различают 4 разных значения этого слова. Вот почему китайская речь для нас как бы «мяукающая».

Мы уяснили, что иероглиф – это не буква, не слог, не слово, не фраза. Он может быть и тем, и другим, и третьим.

А раз «такое дело», то мы решили, что начинать в китайской аудитории надо со звуков (их постановки), с букв, слогов, состава слова, дать понятие о предлогах, союзах, приставках, суффиксах и их роли в словообразовании и смыслоразличении слов.

Когда мы это уяснили, примерно через месяц, то и начали действовать.

Но ... как практически помочь нашим мужественным подопечным, ведь они тонули во мраке непонимания и их взгляды молили о помощи, а через 4 месяца (!) они должны были сдать первые 3 экзамена на русском языке.

И мы пошли по единственному возможному в тех условиях пути: объединили свои усилия с преподавателями этих трех специальных дисциплин (назовем их «предметниками»), образовали 3 авторских

«тандема» и приступили к написанию учебных материалов, кратких адаптированных конспектов лекций по этим дисциплинам:

1. По технологии металлов - доц. Л.П. Горушкина + «русист» В.В. Баратова.

2. По технологии горного производства – доц. Б.Н. Болотов + «русист» Е.П. Голяркина.

3. По начертательной геометрии – доц. И.А. Каганский + «русист» И.Ф. Виноградова.

Именно по этим предметам предстояло студентам-китайцам сдавать экзамены.

Работу организовали так:

1. Попросили «предметников» дать нам в руки краткие конспекты лекций по своим курсам.

2. «Русисты» предельно адаптировали тексты лексически, а крупные синтаксические построения преобразовали в короткие предложения с прозрачными грамматическими структурами.

3. Плоды нашего «творчества» ужаснули наших соавторов. Они заявили, что это ненаучно, профанация, искажение фактов и пр.

4. Терпеливо выслушав их претензии, мы заново «перекроили» рукописи, понимая, что искажения научно достаточной информативности текста ни в коем случае допустить нельзя.

5. В конце концов сошлись на полумерах: убрали трудную для восприятия лексику без ущерба для содержания, оставили упрощенный синтаксис, не затронули формулировок законов и выводов, а толкование терминов – на усмотрение специалистов.

Окончательный вариант удовлетворил обе стороны. «Предметники», поморщившись от этого «примитивизма» и «детсадовщины», дали, наконец, «добро» на тиражирование.

Все конспекты были напечатаны машинописно, размножены на ротапринте и розданы студентам.

Перевод с русского на китайский для наших студентов был уже делом техники, тем более преподаватели русского языка на этих текстах получили возможность делать все необходимые лексические и грамматические комментарии и даже фонетические упражнения. На эту работу ушло 2-3 месяца упорного труда, студенты буквально наизусть выучили эти конспекты и по окончании 1 семестра сдали экзамены успешно.

Мало того, этими конспектами наперебой пользовались и советские студенты, проживающие в том же общежитии. Эта «пиар-акция» вселила уверенность в китайских учащих, они обрели надежду осилить, казалось бы, непреодолимые языковые трудности. Интерес советских студентов к этим материалам свидетельствовал о том, что это серьезная научная литература, а не речевой «лепет» грамматических упражнений. Не меньшее удовлетворение получили преподаватели русского языка, которые уже предчувствовали перспективы дальнейших исследований. Это был первый опыт практического перехода от языка к речи. И это было самое начало функционального подхода к речевому материалу. Можно с гордостью и с полной ответственностью сказать, что это были первые так сказать «пособия» такого плана, которых не было даже в Москве, где процветала традиционная методика (Учебник русского языка, Баш).

Через год и еще несколько лет этими конспектами пользовались китайские и советские студенты. Ежегодно материалы размножались. Опыт составления этих конспектов оказался полезным и преподавателям-«предметникам».

Они сами приспособились «упрощать» свой лекционный материал на дополнительных занятиях и консультациях с иностранцами, доводя

содержание лекций до необходимого для студентов речевого уровня (хотя это произошло не сразу, но был дан толчок к этому).

Конечно, эти учебные материалы со временем изжили себя, они ведь были несовершенны и по мере развития и совершенствования методики преподавания РКИ в них отпала необходимость.

Прошло не менее 6 лет от первых робких попыток до того дня, когда опытным путем были определены приоритеты в преподавании русского языка иностранным учащимся:

1. Постановка звуков русской речи с обязательным учетом фонетических особенностей родного языка студентов, что мы и делали в аудитории, поначалу с голоса, без всяких технических средств.

2. Обучение письму и чтению.

3. Научно обоснованный грамматический комментарий по словообразованию, словоизменению и законам синтаксиса на основе минимизации учебного материала и необходимого тренинга.

В конце 50-х годов в Харькове было образовано городское методическое объединение. Объединились усилия русистов политехнического и горного институтов. Раз в месяц мы собирались на Совнаркомовской, в Доме ученых. Руководил методобъединением блестящий ученый-лингвист, профессор ХГУ Николай Михайлович Баженов. Он был фундатором нового научного направления – РКИ, нашим добрым наставником. Вскоре на базе методобъединения доцент горного института И.Ф. Виноградова организовала работу по анализу текстов учебников 1 курса технических вузов СССР. С каждой второй страницы 5-ти учебников (по математике, физике, химии, начертательной геометрии, технологии металлов) мы, группа энтузиастов политехнического и горного институтов, выписывали глагольно-именные словосочетания со значением образа и способа действия. Через год-полтора образовалась картотека в 500.000 словосочетаний. Эта картотека стала базой научных исследований:

составления словарей-минимумов и исследования научно-технической речи.

С 1961 года, когда открылся подготовительный факультет Харьковского государственного университета, молодые энтузиасты университета влили новую струю в эту работу.

Москва приняла харьковчан в свои ряды. Ежегодные научно-методические конференции, которые проводились в МГУ, сначала на базе научно-методического бюро, а потом на базе Института русского языка им. А.С. Пушкина, - стали трибуной и молодых ученых Харькова.

Крупные ученые-лингвисты 60-х годов дали нам, харьковчанам, ту теоретическую базу, которая сформировала новую науку – РКИ:

Это Прага (Гавранек Б., «Пражский лингвистический кружок»).

Это Москва (Ахманова О.С., Васильева А.Н., Лаптева О.А., Никитин В.М., Сухотин В.П., Шведова Н.Ю. и мн. др.).

Это Ленинград (Андреев И.Д.).

Это Пермь (Кожина М.Н.).

Весомый вклад в становление методики РКИ внесли своими научными изысканиями харьковчане (диссертационные работы 70-80-х годов). Их имена знают не только в Москве, но и в других городах бывшего Советского Союза, а также и за рубежом: в Европе, в США, в Китае, в Японии, во Вьетнаме, на Кубе и в других местах Земли. Это Олейник С.П. (ХПИ), Баратова В.В., Виноградова И.Ф. (ХГИ – горный институт), Богуславский В.М., Витковская Э.В., Левитский В.В., Журавлева Н.А. (ХГУ).

Они были первыми. Они стояли у истоков нашей родной науки и методики РКИ.

Большую практическую помощь и поддержку в течение многих лет оказывала начинающим преподавателям и соискателям доцент,

заведующая кафедрой русского языка ХГУ Н.А. Федотова, наш мудрый учитель и человек большой души.

Вклад Харькова в развитие и становление РКИ реализован научно-методической деятельностью коллективов кафедр русского языка четырех харьковских вузов (политехнического, горного, университета и медицинского).

Они были «первопроходцами» в 50-60 гг. На их плечи легла основная тяжесть повседневной учебно-методической работы. Высокие цели делали их труд творческим, подвижническим. Это люди завидной судьбы.

То, что 50 лет назад было откровением, сегодня стало прописными истинами. Когда мы начинали, не было не только компьютеров, но даже калькуляторов. Для ознакомления с необходимой научной информацией нужно было месяцами работать в библиотеках, в том числе в Москве, в Ленинке, куда соискатели ездили по командировкам и во время летних отпусков.

Но мы, ветераны, исполнили свой долг, а нашим последователям предстоит принять эстафету и на новом витке необратимого прогресса науки доказать свою состоятельность как в повседневной черновой работе, так и в новых научных достижениях.

В добрый час, «племя младое, незнакомое»!

Александрова (Голяркина) Е.П.



*Помещённые ниже стихи разных лет их автор предложила объединить названием «Как мы учили». Здесь и напутствие ветеранов молодым, и стихотворения-впечатления о различных событиях в жизни и работе преподавателя РКИ ( в том числе связанные с юмористическими ситуациями, в которые мог попасть иностранный студент на начальном этапе изучения им русского языка), и сугубо филологические стихотворные тексты обучающего характера, позволяющие проводить лексико-грамматическую работу с учащимися занимательно и интересно. Читатель (преподаватель РКИ) найдёт в них благодатный материал для своей внеаудиторной и учебной работы со студентами-иностранцами.*

***Напутствие  
преподавателей-ветеранов РКИ  
молодым, -  
тем, кому сегодня от 22-х до ...52-х.***

Сидим вздыхая: «Ах, мать честная!  
Вчера девчурки, почти что чурки,  
А нынче асы, а нынче боссы,  
И курят СAMEL, не папиросы.  
Кайфуют в меру, дают примеры  
Работы хваткой, и всё «по делу»!  
Совсем матроны, «заняли троны»,  
Дают награды кому как надо.  
Уже всё знают и понимают,  
И жить научат, и не наскучат.  
Сидят высоко, глядят далёко,  
Очков не знает младое око.  
Желаем долго сидеть высоко,  
Желаем зорко глядеть далёко,  
Но ... в этой дали чтоб увидали,  
Что и с очками узришь едва ли...

2006 год

## ОЛИМПИАДА

Олимпиада!  
Олимпиада!  
Кому победа, -  
Тому награда.

Не всем победа,  
Не всем удача.  
Пусть нет победы, -  
Мы не заплачем.

Бороться будем  
Неутомимо,  
Ведь не бывает  
Непобедимых.

В сраженьях мирных  
В борьбе умелых  
Спорт любит сильных,  
Спорт любит смелых.

Так и в учёбе, -  
Совсем, как в спорте.  
В спортивной злобе -  
Не на курорте.

Мы ежечасно  
Идём в сраженье.  
И не напрасно –  
Есть достижения.

Вот год закончен,  
Мы – перед вами,  
Пришли сегодня  
На свой экзамен.

Сказать по-русски:  
« Пусть мир сияет  
И только Дружба  
Пусть побеждает!

Пусть будет ярким  
Над миром Солнце,  
Гром битвы жаркой -  
Лишь только в спорте!

Олимпиада!  
Олимпиада!  
Ты мира вестник,  
Тебе мы рады.»

*1980 год*



## ХАРЬКОВ – НАШ ГОРОД РОДНОЙ

Сказали – ты едешь в Советский Союз,  
Готовься к далёкой дороге,  
Поедешь учиться в украинский вуз,  
А мы остаёмся в тревоге.  
    «Кто встретит под вечер, накормит тебя?  
    Боюсь я, узнаешь ты лихо!  
    Тебя не согреет чужая земля...»  
    И мама заплакала тихо.

Мы ехали долго навстречу стране,  
Где холод стоит, а не жарко.  
И трудное слово твердили в уме –  
Название города – ХАРЬКОВ!  
    И вот МБК, нас встречают тепло,  
    Цветочно и солнечно в парках.  
    И первое чувство смущенья прошло.  
    Ну, здравствуй, студенческий Харьков!

Сначала нас взяли десятки врачей  
В железные руки науки.  
Лечили больных и здоровых подряд, -  
Нам было тогда не до скуки.  
    Я знаю, - бесплатно здесь лечат людей.  
    И спать я ложусь не голодный.  
    И в тёплой одежде всегда мне тепло  
    Во время погоды холодной.

Мечтаю о милой, родной стороне,  
О встрече с друзьями мечтаю.  
Когда же вернусь я домой навсегда,  
О Харькове я заскучаю.  
    О белых метелях, морозной зиме,  
    О наших студенческих буднях,  
    О наших субботниках и вечерах,  
    О добрых украинских людях.

И пусть далеко нас забросит судьба  
От улиц старинных и парков,  
Но мы никогда не забудем тебя,  
Любимый студенческий Харьков!

*1984 год*

## ВРЕМЕНА ГОДА

Мы живём на Украине,  
Видим разную погоду,  
Хорошо мы изучили  
Украинскую природу.

Вот сейчас по месяцам  
О ЗИМЕ расскажем вам.



Все три месяца зимы  
Называем хором мы:  
Первый месяц – ДЕКАБРЬ,  
Второй месяц – ЯНВАРЬ,  
Третий месяц – ФЕВРАЛЬ.

По-украински декабрь  
ГРУДЕНЬ называется:  
Груды снега на пути, -  
Ни проехать, ни пройти.

А январь по-украински  
СІЧЕНЬ называется.  
По лицу метель сечёт,  
Морозы начинаются.

А февраль на Украине  
ЛЮТИЙ называется.  
«Лютий» значит «очень злой»,  
Холод продолжается.

А потом идёт весна,  
Сокращаем время сна.  
Ночь всё уменьшается,  
День всё прибавляется.

А сейчас по месяцам  
О ВЕСНЕ расскажем вам.



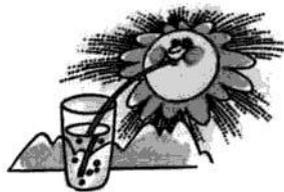
Все три месяца весны  
Повторяем хором мы:  
Первый месяц – МАРТ,  
Второй месяц – АПРЕЛЬ,  
Третий месяц – МАЙ.

Первый БЕРЕЗЕНЬ идёт,  
Это «март» по-русски.  
У берёзы сок пошёл

Тонкой струйкой узкой.  
Просыпается берёза,  
Не мешают ей морозы.  
Пейте сок берёзовый,  
Будете здоровыми.

А второй идёт апрель,  
КВІТЕНЬ называется.  
«Квіти» – первые цветы –  
Подарил подружке ты.

Вслед за ним приходит май,  
ТРАВЕНЬ называется.  
Вся зелёная трава  
Солнцу улыбается.



За весною будет ЛЕТО,  
Вся земля теплом одета.  
Мы экзамены сдадим,  
Мы по травке побежим.  
Солнце, воздух и вода –  
Наши лучшие друзья.  
Лето, я тебя люблю!  
Здравствуй, лето! I love you!

1985 год



*8 марта – Международный  
женский день.*

Женщины – преподаватели!  
Вы для нас словно матери.  
Учите нас добру  
Каждый день поутру.

По вечерам в общежитие  
Вы приходите к нам.  
Когда же вы отдыхаете?  
Это неясно нам.

Сегодня, в праздник весенний,  
Праздник женщин Земли,  
Сердечные поздравления  
Мы для вас принесли.

Вам пожелаем здоровья,  
Чтоб вы улыбнуться смогли.  
Эти слова – молекула  
Нашей к вам любви!.

*1982 год*

*Ежегодно, 20 апреля, весь коллектив студентов и преподавателей ПФ ХПИ строем шёл по улицам Харькова с мётлами, граблями и лопатами к парку Горького, на коммунистический воскресник. Студенты несли транспарант с лозунгом «Да здравствует коммунистический труд!» Работали все дружно, с вдохновением. Тут же, в парке, был организован концерт.*

Идём по улице мы с песней.  
Сегодня – Ленинский воскресник,  
Сегодня праздник трудовой,  
И этот праздник твой и мой.

Не ручка и не карандаш,  
Не автомат и патронташ, -  
Лопата, грабли и метла! –  
Работа дружная пошла.

Бесплатный труд мы назовём  
Коммунистическим трудом.  
В труде совместном веселей,  
Трудились дружно для людей.

Чтоб солнце яркое светило!  
Чтоб мирным наше небо было!  
Чтоб дружба всех объединила!  
И только в дружбе – наша сила!

1983 год

## ДО УРОКА

Утром я в буфет иду,  
Повторяю на ходу:  
«Для себя возьму сырок,  
А для друга – пирожок,  
Через пять минут звонок,  
Я успею на урок.»

Из буфета я иду,  
Повторяю на ходу:  
«Взял себе я два сырока,  
Для друзей – два пирожока,  
Две минуты до звонка,  
Я успею до урока.»

Я ошибки исправляю,  
Снова громко повторяю:  
«Взял себе я два сырка,  
Для друзей – два пирожка,  
Две минуты до звонка,  
Я успею до ... урка (?)»  
*1988 год*

## СЕГОДНЯ ОЧЕНЬ ХОЛОДНО...



Сегодня очень холодно,  
На улице мороз,  
И дует ветер северный  
Студентам прямо в нос.  
Мы шапки все надели,  
Ботинки – на ногах,  
Пальто у нас на теле,  
Перчатки – на руках.  
Теперь тепло одет я,  
Иду, как господин,  
И только на морозе  
Остался нос один.  
Вчера в универмаге  
Я задавал вопрос:  
«Скажите, где купить мне  
Перчаточки ... на нос?»  
*1988 год*

## КАРТОФЕЛЬ И ПОРТФЕЛЬ

Вчера в универмаге  
Я покупал портфель:  
«Прошу вас, покажите  
Мне чёрный картофель.»

Мне девушка сказала:  
«Картофель здесь при чём?  
Картофель продаётся  
Направо, за углом.»

«Нет-нет, мне не картофель,  
Мне чёрный картофель!»  
Она смеялась очень  
И мне дала портфель.  
А девушка красивая  
И стройная, как ель.  
С тех пор я различаю  
«Картофель» и «портфель».



\* \* \*

Я приехал из Китая.  
Где Китай – все это знают.  
Это – Родина моя,  
Я люблю её, друзья!

Откуда приходит Солнце?  
Вы это знаете?  
Все это знают:  
Солнце приходит из Китая.

Я приехал из Китая.  
Там живут китайцы.  
Я приехал в Украину.  
Здесь живут украинцы.

Украинцы и русские – братья навек.  
Это знает каждый человек.  
Украинцы и китайцы – братья,  
Украинцы, китайцы и русские –  
Братья навек.  
Это знает каждый человек.

Я приехал из Китая.  
Где Китай? Все это знают.  
Это Родина моя –  
Под – не – бес – на – я !

Небо наше общее –  
Китайское, русское, украинское.  
Звёзды наши общие –  
Китайские, русские, украинские.  
Космос наш общий –  
Китайский, русский, украинский.  
Китайские, русские, украинские  
Космонавты были в космосе.  
Космос – все – мир – ный,  
Космос – мирный.

*Данные строки могут быть использованы для представления группы китайских студентов на внеаудиторных мероприятиях подготовительного факультета. Кроме этого, они служат хорошим подспорьем для закрепления речевых навыков учащихся в употреблении имён существительных и прилагательных мужского, женского и среднего рода единственного и множественного числа в именительном падеже, в винительном падеже (куда?), в родительном падеже (откуда?). Во время работы над этими текстами необходимо объяснение различия существительного и прилагательного «русские», что можно сделать на примерах:*

китайские люди – китайцы  
японские люди – японцы  
украинские люди – украинцы  
русские люди – русские.





## **ЖУРАВЛЁВА НЕЛЛИ АЛЕКСАНДРОВНА**

Талантливейший преподаватель, много лет проработавший на подготовительном факультете (в 80-е годы XX века – заведующая кафедрой русского языка) ХГУ им. А.М. Горького, ныне ХНУ им. В.Н. Каразина.

Нелли Александровна принадлежит к золотому фонду преподавателей, которые создавали новые программы, многочисленные учебные пособия по русскому языку для иностранных студентов, не потерявшие своей актуальности и сейчас. Главным девизом молодых преподавателей было её напутствие: «Творите, дерзайте, вы талантливы». Созданные ею учебные стихи, помогавшие сделать уроки русского языка интересными, весёлыми и очень результативными, стали классикой в преподавании РКИ. Многие преподаватели читают эти стихи на своих уроках, как родители читают Агнию Барто или Сергея Михалкова своим детям...

В настоящее время Журавлёва Н.А. живёт в США в г. Олбани. Много лет преподавала русский и украинский языки американским студентам, а также студентам разных стран, обучающимся на Курсах русского языка под патронатом графа Воронцова.

Публикуемые ниже материалы (стихотворения и комментарии к ним) в большинстве своём ранее были изданы в «Методических указаниях для применения занимательных материалов на занятиях по русскому языку. Для преподавателей» (Составители: Н.А. Журавлёва, Н.Н. Захарова), Харьков, ХГУ, 1989, с. 26-33. Задача нашего Сборника – способствовать более широкому распространению этих замечательных материалов, которые с большим успехом использовались и могут быть в дальнейшем ещё более успешно использованы в учебной и воспитательной работе с иностранными студентами различных вузов г. Харькова и других городов Украины.

### **ГИ, КИ, ХИ, ЖИ, ЧИ, ШИ, ЩИ**

Повторяем сообща:

Г, к, х, ж, ч, ш, щ.

Ги, ки, хи, жи, чи, ши, щи –

Этажи, врачи, плащи,

Ги – ки, хи – жи, чи – ши, щи.

Помните, друзья мои,

Тут мы пишем только И!

ГИ КИ ХИ  
ЖИ ШИ ЩИ

## БУКВА Ж

Сижу – твержу,  
Хожу – твержу,  
Лежу – твержу:  
Жи, же, жа, жу.  
Скажите, правильно уже  
Я говорю: жи, жа, жу, же?

## ШУТКА

Положил я дома в шкаф  
Шапку, варежки и шарф.  
Но забыл я, где лежат  
Шапка, варежки и шарф.

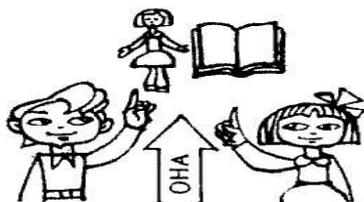
*Данные «учебные» стихи рекомендуются для усвоения и тренировки в произношении отдельных звуков при обучении русскому языку на начальном этапе. Их следует читать или учить наизусть.*

\* \* \*

*Грамматические стихи, подобные следующему стихотворению, формулируют или иллюстрируют правило. Для различения рода существительных (мужского, женского, среднего) рекомендуется стихотворение, которое показывает, как по формальному признаку – окончанию или конечной согласной – можно определить род существительных. В текст сознательно не включены существительные с мягким знаком на конце, так как в нём ничего не говорится об определении рода существительных по признаку пола. В стихи вошло наиболее общее, частотное, типичное, что должно быть твёрдо усвоено учащимися на начальном этапе.*

## ОН, ОНА, ОНО

- Почему **доска** – ОНА?  
- Потому что буква А:  
**Книга, карта и стена,**  
**Ручка, комната** – ОНА.



- Почему **письмо** – ОНО?

- О – ОНО и Е – ОНО:

Море, озеро, окно,

Молоко, пальто – ОНО.



- Почему **учебник** – ОН?

- Тут нет А и тут нет О:

Карандаш и телефон,

Стол, журнал, компьютер – ОН.

- Слушайте теперь слова,

Говорите: ОН, ОНА.

**Парк, театр и стадион,**

**Харьков, Киев** – это

- ОН!

- **Школа, улица, страна,**

**Мама, родина** -

- ОНА!

- А **метро? Кино?**

- ОНО!

- Да, студенты, правильно!

## ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

*Перед русскими числительными студенты называют числительные на родном языке*

Чтоб по-русски понимать,  
Хорошо уметь считать  
И не ошибаться,  
Надо упражняться.  
... - это пятьдесят,  
... - это шестьдесят,  
... - это пятнадцать,  
... - это шестнадцать...

*Этот текст – пример «полуфабриката учебных стихов» - строк, в которые студенты должны добавить слова по смыслу, соблюдая размер и рифму. Такие стихи могут быть использованы при усвоении грамматического материала.*

## УГАДАЙТЕ ЗАГАДКУ

Как сказать по-русски,  
ЧТО ЭТО ТАКОЕ?  
Круглое, яркое,  
Жёлтое, большое? (*Солнце*).



Как сказать по-русски,  
КТО ЭТО ТАКОЙ?  
Добрый и хороший,  
Старый и седой? (*Дед Мороз*).

*Данное стихотворное упражнение помогает запомнить вопросы:  
ЧТО ЭТО ТАКОЕ? КТО ЭТО ТАКОЙ?*

## РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ (множественное число существительных)

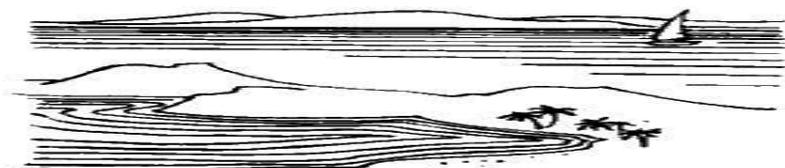
Учили, учили мы несколько дней  
Самый трудный из падежей.  
Товарищ – товарищей, врач – врачей,  
Тетрадь – тетрадью, словарь – словарей,  
Дом – несколько, мало, много домов.  
Мальчик – мальчиков, стол – столов.  
Если задание – много заданий,  
Станция – станций, здание – зданий,  
Окно или озеро – окон, озёр,  
Река и гора – много рек, много гор,  
Улица – улиц, книга – 5 книг,  
Тут окончаний нет никаких.  
Выучить можно за несколько дней  
Самый трудный из падежей.

*Здесь проиллюстрировано одно из трудных правил – образование множественного числа существительных в родительном падеже. Студенты, прочитав данное стихотворение, могут сделать выводы: после каких слов употребляется родительный падеж множественного числа ( много, мало, несколько, 5 , 6 ...); какие окончания бывают у существительных в родительном падеже множественного числа в зависимости от окончаний в именительном падеже единственного числа.*

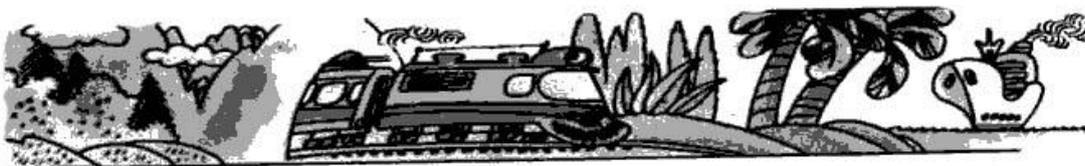
\* \* \*

*Приведённые ниже зарифмованные строки помогут усвоить форму множественного числа некоторых существительных, которые имеют нестандартные окончания:*

Есть у папы сыновья,  
Это братья – он и я,  
Мы и братья и друзья,  
Куда он, туда и я.



Это острова,  
Это берега,  
Это города,  
В городах – дома.  
И всегда туда  
Едут поезда.



### БОЛЕЛЬЩИК

- Ты когда сегодня встал?»  
Почему ты опоздал?
- Почему я опоздал?  
Извините, я проспал.
- Ты ходил вчера гулять,  
Поздно лёг, наверно, спать?
- Я? Гулять? Нет, не ходил,  
Телевизор я включил,  
Целый вечер я сидел  
И футбольный матч смотрел.
- Матч? Футбол? Когда? Вчера?  
Как закончилась игра?
- Как? Со счётом 8:5,  
Победил «Спартак» опять.

*Данное стихотворение используется для усвоения интонации вопросительного предложения, в особенности предложения без вопросительного слова. Из-за неумения слышать, какое слово содержит вопрос, может возникнуть непонимание, а переспрос характерен для живого диалога, когда собеседник, повторяя предыдущее слово, фразу, как бы «выигрывает время», чтобы обдумать ответ.*

\* \* \*

ТЫ читал стихи по-русски ?  
Я – на вечере у вас.  
Ты ЧИТАЛ стихи по-русски ?  
Да, ЧИТАЛ – и много раз.  
Ты читал стихи ПО-РУССКИ ?  
Да, ПО-РУССКИ, как сумел.

*В этом стихотворении смысл вопроса заключён в слове, которое произносится с особой интонацией – повышением тона.*

## **ВИДЫ ГЛАГОЛА**

Вид несовершенный – ДЕЛАТЬ,  
А пример – модель для нас:  
ДЕЛАЙ раньше,  
ДЕЛАЙ долго,  
ДЕЛАЙ много-много раз.  
Вот три главные значенья:  
ФАКТ,  
ПРОЦЕСС  
и ПОВТОРЕНЬЕ.

Совершенный вид – что СДЕЛАТЬ?  
КОНЧИЛ дело – очень рад.  
СДЕЛАЛ дело – гуляй смело –  
Вот финал и результат.  
Совершенный вид – значенье :  
РЕЗУЛЬТАТ и  
ЗАВЕРШЕНЬЕ.

Я работу СДЕЛАЮ  
Чёрную и белую.  
СДЕЛАЮ старательно  
Завтра обязательно.

*Виды глагола в русском языке представляют трудности для понимания и усвоения. Предлагаемые стихотворные правила называют значение несовершенного и совершенного вида. Однако это лишь первый шаг в изучении видов глагола, за которым должны следовать многочисленные и длительные тренировки.*

## ИМПЕРАТИВ

Вместе выучим давай:  
Я читаю – ты читай,  
Я открою – ты открой,  
Я закрою – ты закрой!  
После гласных повторяй:  
- ой! – уй! – ай! – яй!  
Дай! Работай! Отдыхай!  
Пой! Танцуй! Рисуй! Гуляй!  
Если есть в первом лице  
Ударение в конце,  
И пиши, и говори  
После всех согласных – И:  
Посмотрю – ты посмотриИ,  
Принесу – ты принесИ,  
Покажу – ты покажиИ,  
Я скажу – и ты скажиИ.  
Если нет в первом лице  
Ударения в конце,  
Ставь после согласных так:  
В конце слова МЯГКИЙ ЗНАК.  
Я поставлю – ты поставЬ,  
Я отправлю – ты отправЬ,  
Я надену – ты наденЬ,  
Я раздену – ты разденЬ.

*В данном стихотворении изложены правила образования (при помощи суффиксов) повелительного наклонения глагола.*

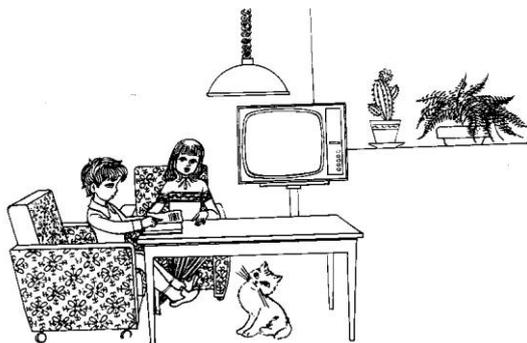
## ПАДЕЖНАЯ ИГРА

Ребята! Начинается падежная игра.  
Мы знаем именительный: кто там?  
- Брат и сестра.  
Сейчас вопрос – потом ответ –  
Вот правило игры.  
Родительный: кого здесь нет?  
- Брата и сестры.  
Ты говоришь – я говорю –  
И рады мы игре.

Дательный: кому звоню?  
- Брату и сестре.

Играем вместе и вдвоём  
В падежную игру.

Винительный: кого мы ждём?  
- Брата и сестру.



В игре я падежи учу,  
Доволен я игрой.  
Творительный: с кем я дружу?  
- С братом и сестрой.

Запомнить можем мы легко  
Все падежи в игре.  
Предложный: говорим о ком?  
- О брате и сестре.

*Данное стихотворение предлагается для закрепления падежных окончаний мужского и женского рода имён существительных.*

## **ГОСТЕЙ ВСТРЕЧАЕМ ХОРОШО**

К нам из разных стран туристы  
Часто едут и летят,  
По-немецки, по-английски  
И по-русски говорят.

Если спросит нас прохожий,  
Мы прохожему поможем,  
Хорошо гостей встречаем  
И не скажем: «Я не знаю».

Что прохожий хочет знать?  
Где билеты покупать,  
Как пройти и как проехать,  
Где театр и где аптека,  
Далеко ли до музея,  
Как туда попасть быстрее.  
На трамвае? На каком?  
Может, можно и пешком?  
Чтоб помочь найти дорогу,  
Надо знать не очень много,  
Если знаем сотню слов,  
Наш ответ всегда готов.

- До угла идите прямо,  
Надо там свернуть направо  
И квартал пройти вперёд,  
Там подземный переход,  
Там автобус номер 6,  
На него вам надо сесть  
И доехать до музея,  
Этот путь всего быстрее.  
Всё, что надо, мы проходим  
Объяснить по-русски сможем.



*Это стихотворение помогает при обучении русскому речевому этикету, усвоению учащимися глаголов движения, которых в стихотворении достаточно для того, чтобы объясниться в некоторых типичных ситуациях в любом городе.*

### **КАК ВЫ СКАЗАЛИ?**

- Скажите, как можно дойти до вокзала?
- Простите, не понял, как вы сказали?
- Помогите, пожалуйста, я сказал:  
Мне надо отсюда попасть на вокзал.
- Вокзал... Я не помню такого слова,  
Скажите, пожалуйста, по-другому.

- Вы, может быть, знаете эти слова:  
Поезд, вагон, экспресс «Москва».
- А, знаю! Минутку! Экспресс! Поезда!  
Идите прямо, потом туда ( жест ),  
Там остановка. Вам до конечной!  
Автобус 10. Понятно?
- Конечно.  
Спасибо! И за беспокойство простите!  
По-русски вы так хорошо говорите!

*Чтобы заложить в память иностранных учащихся готовые формулы для использования в речевых ситуациях, научить умению переспрашивать, уточнять услышанное, предлагаем выучить с ними данное стихотворение.*

\* \* \*

*Помещённая ниже изобразительно-стихотворная разработка Н.А. Журавлёвой предлагает в занимательной форме решить проблему усвоения иностранными учащимися глаголов движения. Текст стихотворения и комментарий принадлежат перу автора; публикуется впервые.*

*«Изучение глаголов движения связано с пониманием пространственных отношений. Чтобы понять значение глаголов, разницу в значении и употреблении глаголов 1 и 2 групп, их приставочных форм, надо видеть или представлять движение предметов в пространстве. Логично наблюдать реальное движение в повседневных ситуациях, передвигать предметы, смотреть кинокадры, рисунки, которые демонстрируют перемещение.*

*При этом, учитывая значение моторной памяти, можно использовать процесс рисования – как средство усвоения глаголов движения.*

*Простые рисунки может сделать каждый.*

*Рисуем человека, который **стоит, идёт, бежит, едет**; рисуем **дом, переход, остановку, светофор**. Затем можно переходить к рисованию, которое иллюстрирует значение глаголов движения:*

1. Это я. (Рис.) А это дом. (Рис.)  
Я иду, иду пешком. (Рис.)  
Я иду, а Алик едет,  
Едет на велосипеде. (Рис.)  
Едут Алик и Эдит. (Рис.)

Я иду, а дом стоит. (Рис.)  
А теперь наоборот:  
Я стою, а дом идёт. (Рис.)

2. Берите, друзья, карандаш,  
Урок начинается наш,  
Урок необычный, весёлый:  
Рисуем сегодня глаголы.  
Рисуем дом: дверь, окна, крышу. (Рис.)  
А это я из дома вышел. (Рис.)  
Начало. Старт. Пошёл вперёд.  
Рисуем угол, переход. (Рис.)  
Сначала до угла дошёл. (Рис.)  
Потом дорогу перешёл. (Рис.)  
Пошёл налево. Вот и школа. (Рис.)  
Рисуем, как в неё вошёл я. (Рис.)

Теперь вопрос у нас ко всем:  
А сколько времени я шёл?  
Ушёл из дома ровно в 7. (Рис.)  
В 7.20. в школу я пришёл. (Рис.)

По аналогии с этой задачей можно составлять простые арифметические задачи с целью повторения приставочных форм глаголов движения: 1. Я вышел из дома в 7.00.

Я пришёл в школу в 7.20.

Сколько времени я шёл?

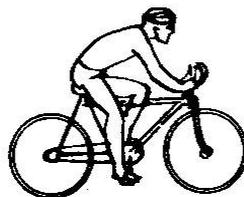
(За сколько времени я дошёл до школы?)

2. Я вышел из дома в 7.30 и пошёл в школу.

Я шёл 10 минут.

Когда я пришёл в школу?

Каждую строку этих задач также можно сопроводить рисунками».



\* \* \*

*Следующие далее стихотворения Н.А. Журавлёвой также могут, на наш взгляд, с различной степенью полноты и в зависимости от определённых, творческих и методических, установок преподавателя активно использоваться как в учебной, так и в воспитательной работе с иностранными студентами, изучающими русский язык.*

На первое суп я ем ложкой. Потом  
Я мясо ем вилкой, а режу ножом.

Я с папой и с мамой сижу за столом,  
Пью с сахаром чай, ем пирог с творогом.

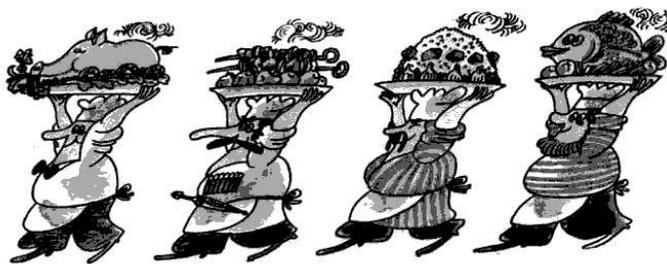
Над праздничным тортом летает пчела:  
За сладким куском прилетела она.

А под столом, между мною и папой,  
Василий, наш кот, пол царапает лапой.

Котёнок сидит перед котом,  
Играет с бумагой и бьёт хвостом.

Давай понаблюдаем с интересом  
За этим увлекательным процессом!

### **ЧТО МЫ ЕЛИ НА ОБЕД ?**



Что мы ели на обед?  
Это вовсе не секрет:

Наш обед был очень вкусный:  
Ели мы салат капустный,

Ели суп и винегрет,  
И картошку, и омлет,

Ели торт и бутерброд,  
Пили кофе и компот.

А вино не пили, нет!  
Не курили сигарет!

Ели овощи и фрукты  
И полезные продукты.

Ели-пили – обедались ...  
И голодными остались!

### КОМУ ?

Кому пишу я поздравленья?	- Елене!
Ну, а кому дарю подарки	- Марте!
Кому желаю я здоровья?	- Егору с Ольгой!
Кому привет хочу послать я?	- друзьям, учителям и братьям!



Кому-то хочется гулять,  
Кому-то песни петь,  
Кому-то хочется писать,  
Кому-то – так сидеть.

Кому-то хочется смотреть  
Смешные передачи,  
Кому-то хочется решать  
Серьёзные задачи.

Кому-то хочется читать  
Весёлые стихи.  
Кому-то хочется сказать:  
- апчхи ! апчхи ! - апчхи !

## ДАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

Когда наступает вечернее время,  
Спешим подойти к телевизору все мы.  
Но бабушке, мне, брату, папе и маме  
Всем разные хочется выбрать программы.

Вот бабушка любит прогнозы погоды,  
Но нравятся маме реклама и моды,  
Мне, папе и брату – ведь мы же мужчины –  
Серьёзные нравятся кинокартины.

Нам нравятся фильмы о разных героях,  
Мы смотрим обычно их вместе – все трое.

И кажется часто и брату, и мне,  
Что мы на экране, что мы на коне,  
Что мы защищаем родные края,  
Что смелые воины – брат мой и я.

А бабушке с мамой даём мы совет:  
Готовьте пока что на завтра обед,  
Смотрите потом телевизор вдвоём,  
А мы вам поможем и всё уберём!

## КАК ДЕЛА?

- Отвечайте мне сейчас:  
Как дела идут у вас?  
- Всё прекрасно, всё отлично!  
Всё не хуже, чем обычно.

- Отвечайте через час:  
Как дела идут у вас?  
- Всё в порядке, всё прекрасно,  
Всё нормально, всё ужасно.

## КТО? ЧТО? ГДЕ?

Двенадцать на будильнике, на градуснике – шесть,  
Компот на холодильнике, а на собаке – шерсть,  
На майке – аппликация, на коврике – значки,  
На папе – диссертация, подтяжки и очки.

Ботинок мой на варежке, приёмник на волне,  
На взводе наша бабушка, а карта на стене,  
На карте – наша Родина и океан со льдом,  
На шее мамы – родинка, мы с папой и весь дом.

На полках – книжки Пикуля и фляжка от духов,  
На улице – каникулы и Лёшка Пастухов ...  
Всему на всём приказано висеть или стоять.  
За что же я наказана и не иду гулять?

Реву, на всё готовая, но слёзы не спасут:  
На мне колготки новые, а на колготках – суп ...



## **САВЧЕНКО ЕЛЕНА ОЛЕГОВНА**

Окончила филологический факультет (отделение РКИ) ХГУ имени А.М. Горького. Много лет преподаёт русский язык иностранным учащимся. В настоящее время старший преподаватель кафедры русского и украинского языков Полтавской государственной аграрной академии. В работе с иностранными студентами подготовительного факультета с успехом использует учебные стихи (первая широкая публикация таких наработок состоялась в 1993 году в журнале «Русский язык за рубежом»), которые являются оригинальными, специально созданными ею для решения различных методических задач при обучении иностранцев русскому языку. По мнению Савченко Е.О., человек учится с удовольствием, когда ему весело и интересно, «учебные стихи – это попытка сделать процесс обучения азам языка и грамматики не скучным и эффективным»; кроме этого, на начальном этапе обучения иностранному языку разучивание стихотворений и песен способствует быстрому запоминанию новых слов и расширению лексического запаса учащихся.

Данные ниже стихотворные тексты в большинстве своём были опубликованы ранее в сборнике «Сучасні технології підготовки фахівців в умовах подальшого розвитку вищої освіти України. Матеріали міжнародної науково-методичної конференції», Харьков, 2005, с.306-308.

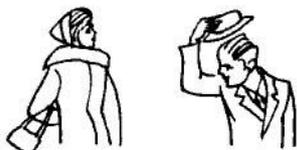
### **ТРУДНЫЙ ГЛАГОЛ**

Глагол «плакать» - три дня учу:  
Я плачу? Или я плачу? Хочу я или не хочу,  
В метро, в троллейбусе – ПЛАЧУ!  
Плачу таксисту за услугу  
И за себя, и за подругу.  
Плачу за хлеб, плачу за свет,  
Плачу за пачку сигарет.  
А если мне не дали сдачу  
- Я не плачу, а горько ПЛАЧУ!

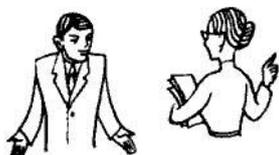
*Данное стихотворение акцентирует внимание студентов на некоторых семантических особенностях русских глаголов. Стихи, подобные этому, легко запоминаются и вызывают живой интерес у учащихся.*

## ВОЛШЕБНЫЕ СЛОВА

Знаем мы, как дважды два,  
Все волшебные слова!  
Знает он, и ты, и я,  
И подруги, и друзья!  
«Пожалуйста, спасибо,  
Простите, извините,  
Прощайте, до свиданья!»



Твержу я каждый день.  
Слова простые эти  
Понятны всем на свете.  
Сказать нам их не трудно!  
Сказать нам их не лень!  
Знаем мы, как дважды два,  
Все «волшебные» слова!  
Что же нужно говорить,  
Чтобы поблагодарить?



За помощь, за услугу  
Знакомому и другу  
Слова простые эти  
Всегда я говорю:  
«Спасибо за заботу!  
Спасибо за работу!  
Большое вам спасибо!  
Я вас благодарю!»  
Знаем мы, как дважды два,  
Все «волшебные» слова!  
Что же скажут мне в ответ  
Друг, знакомый и сосед?  
С улыбкой и любовью  
Ответят: «На здоровье!  
Пожалуйста! Не стоит!»

Помочь всегда готов!»  
На маленькой планете  
Нельзя прожить без этих  
Волшебных и красивых,  
Хороших, добрых слов!

*Предлагаемое стихотворение может быть использовано для ввода новых и закрепления уже известных учащимся этикетных формул, для расширения лексического запаса иностранных студентов.*

### **ВОДИТЬ - ВОЗИТЬ**

Наш дедушка ужасно рад:  
Он ВОЗИТ внука в детский сад.  
Он говорит, садясь в машину:  
«Ещё не старый я мужчина!



Без дела дома не сажу –  
Я внука в детский сад ВОЖУ.  
И в дождь, и в град, и в снегопад  
Мы ЕЗДИМ с внуком в детский сад.  
А бабушка ужасно рада,  
Что ВОДИТ мальчика из сада.  
«Я бабушка, но не старушка!» –  
Сказала бабушка подружкам.  
«И я без дела не сажу  
-Из сада внука я ВОЖУ.  
Весной и летом, и зимой  
Пешком мы ходим с ним домой!»

*При работе над этим стихотворением акцентируется внимание студентов на омонимичности форм (1 лица ед. числа) глаголов «водить» и «возить». Стихотворение позволяет в очередной раз подчеркнуть смысловые различия между фонетически сходными глаголами.*

## КТО ИДЁТ?

Даже маленькие дети  
Могут правильно ответить:  
Кто по улице идёт?  
Ну, конечно, пешеход!  
То есть, если он идёт,  
Это значит «пешеход»?  
Нет, не только пешеход:  
Дождь идёт и снег идёт.  
Снег ложится на дома –  
Ведь сейчас идёт зима!  
Снег идёт и день, и ночь.  
В школу сын идёт и дочь.  
Хочет быть красивой Катя –  
Ей уже семнадцать лет!  
Как идёт ей это платье!  
Как идёт ей этот цвет!  
Даже маленькие дети  
Могут правильно ответить,  
Что идёт и дождь, и снег,  
И урок, и человек.



По радио концерт идёт,  
А по дороге – пешеход,  
Идёт концертная программа,  
Идёт письмо и телеграмма,  
Идут по парку сын и папа,  
Идут отцу пальто и шляпа.  
И знает каждый человек:  
Сейчас идёт двадцатый век!

*На примере этого стихотворения можно продемонстрировать учащимся варианты сочетаемости глагола «идти» с различными именами существительными и акцентировать их внимание на полисемичности этого глагола.*

\* \* \*

*Помещённое ниже стихотворение может быть использовано на учебных уроках для закрепления навыков употребления различных предложно-падежных сочетаний имени существительного или во внеаудиторных мероприятиях (на уроке-концерте «Мы уже говорим по-русски» и т. под.).*

## ПАДЕЖНАЯ ПЕСЕНКА



Путешествовать, друзья, очень интересно!  
Знаем это ты и я, это всем известно.  
Вот и едем мы уже на предложном падеже:

Мы едем на машине, мы едем на верблюде,  
Мы едем, едем, едем – на чём или на ком?  
На поезде мы едем и на велосипеде,  
А если мы не едем, то мы идём пешком.

Путешествовать, друзья, очень интересно!  
Знаем это ты и я, это всем известно.  
Ездим мы туда-сюда, в страны, в сёла, в города:

Мы ездили в Полтаву, в Одессу и в Варшаву,  
В Варшаву – за границу, в Варшаву – за рубеж!  
И в Киев мы поедem, и в Петербург поедem,  
И в этом нам поможет винительный падеж.

Путешествовать, друзья, очень интересно!  
Знаем это ты и я, это всем известно.  
Вот родные и друзья. С кем из них поеду я?

Поеду я с подругой, а может быть, с супругой,  
А может быть, и с братом, а может, и с сестрой.  
А может быть, поеду я с другом и с соседом,  
Возможно, на трамвае, возможно, на метро.

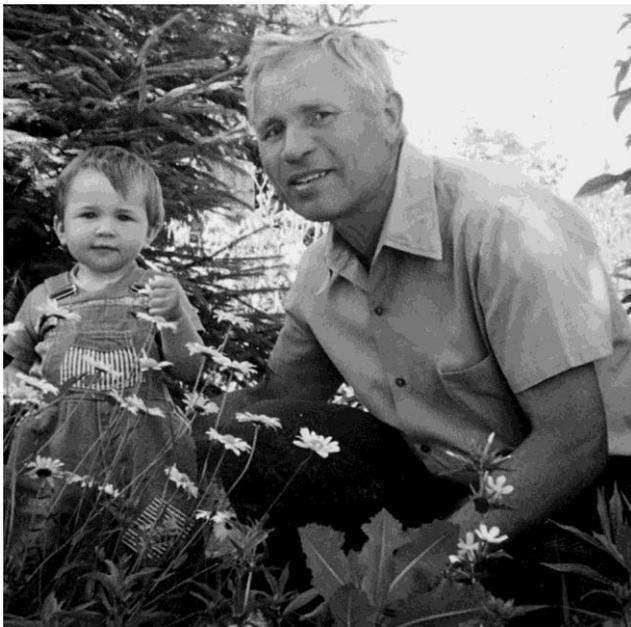
Путешествовать, друзья, очень интересно!  
Знаем это ты и я, это всем известно.  
Скучно ездить одному: с кем поеду и к кому?

С сестрой поеду к маме, с тобой поеду к папе,  
Там ждёт меня большая и дружная семья.  
И к брату я поеду, и к бабушке, и к деду,  
Привет, мои родные, привет, мои друзья!

Путешествовать, друзья, очень интересно.  
Знаем это ты и я, это всем известно.  
Но кончается игра, расставаться нам пора...

Вернёмся мы от мамы, вернёмся мы от папы,  
Приедем мы от друга домой издалека.  
Уедем мы от деда, от брата, от соседа,  
Всем скажем: «До свиданья!», «До встречи!» и «Пока!».





## **БЫСОВ ИВАН ЕГОРОВИЧ**

Один из интереснейших преподавателей русского языка как иностранного. Окончил филологический факультет ХГУ им. А.М. Горького. Начиная с 1972 года, 25 лет обучал русскому языку иностранных студентов подготовительного факультета этого университета.

Иван Егорович прививал любовь не только к языку, но и к литературе, культуре, поэзии. В эти годы, по его словам, «активизировалось увлечение стихами». Как много любви к студентам, доброжелательности, юмора, доброй иронии, знания особенностей многих культур, желания помочь своим учащимся понять, выучить, закрепить те или иные непростые виды глаголов или падежи он выразил в своём творчестве!.. Его поэтические тексты использовали многие преподаватели, порой не зная их автора – невероятно скромного, трудолюбивого человека, что позволяет сказать: это поистине народное творчество замечательного учителя, которое, по нашему убеждению, хорошо послужит нынешним и новым поколениям преподавателей и студентов.

В настоящее время, живя вдали от Харькова, автор публикуемых ниже стихов передаёт читателям нашего Сборника пожелания успехов, добра и счастья.

*Приведённые ниже стихотворения были использованы автором (и могут быть использованы в дальнейшем другими преподавателями РКИ) на уроках-концертах и других внеаудиторных мероприятиях, проводимых со студентами-иностранцами подготовительного факультета. Эти строки также могут послужить толчком, отправной точкой для написания других стихотворных текстов о конкретных студентах конкретной группы для различных воспитательных мероприятий с иностранными учащимися. Относясь с большим уважением к творчеству И.Е. Бысова, мы сознательно сохранили слова, связанные с реалиями того времени, когда были созданы данные тексты. В связи с этим мы также сочли необходимым указать год написания стихотворений.*

### **Я ПО-РУССКИ ЧИТАЮ СТИХИ**

Я – студент из Марокко Ахсас Закария.  
Я учусь на подфаке, как сотни других.  
Я на празднике этом сегодня впервые

И впервые по-русски читаю стихи.

Я читаю про маму и мамины руки,  
Забываю слова, вспоминаю опять...  
Как же мне передать твои скорби и муки,  
Дорогая, любимая, добрая мать?

Вижу в зале большом всё знакомые лица:  
То друзья собрались, чтоб послушать меня.  
Мы забыли тут все, что такое граница –  
Дети разных народов, как родная семья.

За единство идей, за содружество это,  
За науку – к ней путь перед нами открыт –  
Говорю я от имени всех континентов  
Вам – спасибо большое за русский язык!

*1983 год*

Не календарный год, а год учебный,  
Не месяцы, а четверти для Вас.  
Обычный день становится волшебным,  
Когда волшебником Вы входите в наш класс!

*1984 год*

## **МОЙ ДЕНЬ**

*Из жизни студента подфака*

По привычке, постоянно  
Просыпаюсь утром рано.  
Не лежу и не зеваю,  
Настежь окна открываю.  
Для начала, для порядку  
Быстро делаю зарядку.  
Три минуты умываюсь,  
Три минуты одеваюсь.  
Чашку чаю с бутербродом  
Я съедаю мимоходом.  
Через три ступеньки ловко  
Я бегу на остановку.  
Вот троллейбус номер восемь,  
Вот талоны, вот компостер.  
Хоть студент я иностранный,  
Но имею постоянный!

Через двадцать минут с лишком –  
Мы на площади Дзержинской.  
Пять минут прибавьте к этим –  
Я уже на факультете.  
Ничего себе нагрузки –  
Математика и русский!



Тут падеж, там знаменатель...  
В класс вошёл преподаватель.  
Как обычно, дружно встали,  
Дружно «здравствуйте» сказали.  
Говорили диалоги,  
Повторяли звуки, слоги.  
Не забыли и о главном –  
Рассказали текст по плану.  
Так в работе между делом  
Быстро время пролетело.  
Не успели разобраться,  
Как уже и час пятнадцать!  
Чтоб привыкнуть к пище новой,  
Я обедаю в столовой.  
А потом, как мне сказали,  
Я сижу в читальном зале:  
Кто читает, кто решает,  
Но никто мне не мешает.  
В общежитии под вечер  
У меня сегодня встреча,  
А потом на стадионе  
Кросс на званье чемпиона.



И до самого отбоя  
Не найду себе покоя.  
Спать хочу, устал я очень...  
Всем друзьям – спокойной ночи!

*1985 год*

## МОЯ НОЧЬ

### *Рассказ иностранного студента*

Только лёг под одеяло –  
Магнитола заиграла.  
Это друг мой из Марокко –  
Он большой любитель рока.  
Укрываюсь с головою –  
Шум и крики за стеною.  
Что-то там не поделили,  
Хотя виски вместе пили.  
Только эти замолчали,  
Слышу: в двери постучали.  
«Кто там?» – спрашиваю. Где там...  
Ни ответа, ни привета.  
Может, двери перепутал  
В свете призрачном и смутном?..  
Где-то громко кашлянули,  
И затихло. Все уснули.  
Снова лёг под одеяло,  
Только сна как не бывало!  
А попробуйте вы сами  
Спать с открытыми глазами.  
Вам не то ещё приснится,  
За что можно извиниться.  
Вспомнил дом, родных и близких,  
Мармелад, халву, сосиски...  
Заскучал так, Боже мой!  
Я уже хочу домой!  
Если завтра рано встану,  
На приём пойду к декану.  
Трудно жить в таком бедламе,  
Отпустите меня к маме!  
Жить хочу и не бояться –  
Мне ведь только восемнадцать!  
И, скажу вам, не от жиру  
Друг уходит на квартиру.  
Эти ваши «рашен гёрлз»  
Довели его до слёз.  
За минуту-две в постели  
Все карманы опустели.  
«Видно, друг твой не монах!»  
«Да простит его Аллах!»

Зашуршали, слышу, шины.  
Стоп! Подъехала машина.  
«Скору помочь выкликалы?» -  
«Нет, спасибо. Я – за малым.  
Может, кто из иностранцев,  
Кому плохо после танцев...».  
Долго за полночь бесились,  
Час тому угомонились.  
«Хороши и те, и эти.  
Что тут скажешь, все вы – дети.  
И за каждым мамы плачут,  
Надо жить, а как иначе?».  
Говорят тут, не стесняясь,  
Хоть я сплю, хоть занимаюсь.  
Почему – не понимаю,  
Часто мать мою ругают.  
Долго так лежал, вертелся,  
Наконец чуть-чуть согрелся.  
В позе сжавшейся лягушки  
Я ныряю под подушки.  
Повторяю «баю-баю»  
И под утро засыпаю...  
Сплю.

*1993 год*

\* \* \*

Тернист был путь познания и страшен.  
Боялись: курсовой, зачётов не сдадим.  
Наставникам, щадившим немощь нашу,  
Сегодня мы за благо воздадим!

*1987 год*

\* \* \*

Ещё одно, последнее, сказанье...  
И мы расстанемся, надежду увозя.  
Спасибо вам за всё: за честь и за вниманье!  
До новых встреч! До новых встреч, друзья!

*1987 год*

**ДИАЛОГ**  
*Реплики для вечера*  
*подготовительного факультета*

1. Все студенты знают сами,  
Что в конце сдают ... экзамен.
2. Если голоден и беден я,  
Что поможет мне?... Стипендия!
3. А куда вы так спешите  
После лекций?... В общежитие!
4. Написал письмо и точка.  
Понесу его на ... почту.
5. Расписание занятий  
Где узнаешь?... В деканате.
6. Удивляться не устану:  
Как чуть что, иди... к декану!
7. В коридоре там, на стенде,  
Поздравление висит.  
Кто поздравил вас, студенты?  
Ну, конечно, это... СИД\*!
8. Днём и ночью в час амурный  
Охраняет нас ... дежурный.
9. Кто ваш друг, сестра, приятель?  
- Дорогой ... преподаватель!
10. Жили дружно мы, красиво,  
Вот за это вам... спасибо!

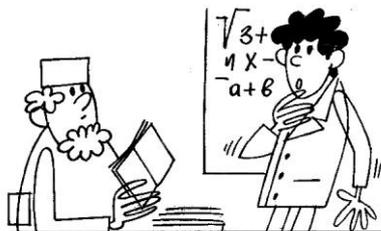
*1987 год*

\*СИД – совет интернациональной дружбы.

**СТУДЕНЧЕСКАЯ ШУТКА**

- А-а, салам!
- Привет, садыг,  
Первый в классе ученик!  
Расскажи мне, как дела?
- Шукран, друг, хам-дул-Алла!

- Что сидишь, как падишах,  
 Весь в таблицах, в падежах?  
 - Понимаешь, нам сказали,  
 Что на днях сдаём экзамен.  
 Хорошо я сдать хочу,  
 Потому сижу, учу.  
 - Можно выучить, конечно,  
 И экзамен сдать успешно.  
 Ну, а можно не учить  
 И пятёрку получить.  
 - Расскажи мне, как же это?  
 - Никакого тут секрета.  
 Пусть куратор твой узнает,  
 Кто экзамен принимает,  
 И тогда ты будешь знать,  
 Как экзамен легче сдать.



Например, сидит мужчина –  
 К беспокойству нет причины.  
 Про него ты уже слышал:  
 На полбалла ставит выше!  
 Значит, если ты едва  
 Дотянул до балла «два»,  
 То прибавь ещё ноль-пять –  
 И не нужно повторять!  
 Если женщина сидит,  
 Принимай печальный вид,  
 Отвечай свой текст чуть слышно,  
 Говори в платок с одышкой.  
 Если что, пусти слезу:  
 Разболелся, дескать, зуб.  
 Сердце женское не камень...  
 Будь уверен – сдан экзамен!  
 - Вот спасибо за советы!  
 - А ты что – поверил в это?  
 Эх ты, друг мой милый, чуткий,  
 То была, конечно, шутка!

1993 год

## ПЕСНЯ МОХАММЕДА

Раньше сосед говорил так соседу,  
Встретив с улыбкой его во дворе:  
«Если гора не идёт к Мохаммеду,  
То Мохаммед идёт к горе».

Нынче студенты сами к вам едут:  
Преподавателей нет в Анкаре...  
Если гора не идёт к Мохаммеду,  
То Мохаммед идёт к горе.

Преподаватели шутят к обеду,  
Когда терпение на волоске:  
«Если доска не идёт к Мохаммеду,  
То Мохаммед идёт к доске!»

Мне в деканате, как помнится, в среду  
Дали такой вот полезный совет:  
«Если декан не идёт к Мохаммеду,  
Значит, к декану идёт Мохаммед».

Жить мне без девушки в Харькове грустно,  
А чтобы встретиться, времени нет.  
Если сегодня меня не отпустят,  
Значит, с уроков сбежит Мохаммед!

1993 год

## ПОСЛЕДНИЙ ЗВОНОК

*Анна, анта, гуа, гия* –  
Наша дружная семья.  
Я давно уже привык,  
Что товарищ мой – *садыг*,  
А подруга – *садыга*,  
Вместе все мы – *асдыгаа*.  
На вопрос мой: «Как дела?»  
Отвечай: «*Хам-дул-Алла!*»  
Когда слышу «*Кеф хала?*»,  
Говорю: «*Хам-дул-Алла!*»  
Мы прощаемся: «Пока!»,  
Мне в ответ: «*Эллалика!*»

Прозвенел звонок – *халас*,  
До свиданья, милый класс!  
До свиданья, факультет,  
На ближайшие пять лет!  
Если с детства нет таланта,  
Получай в журнал «*талата*»,  
Если знаешь дважды – два,  
Получай в журнал «*арба*».  
Тем, кто знает «*эй-би-си*»,  
Ставим с радостью «*хамси*»!



Если ты у нас джентльмен,  
Скажешь: «*Шукран! – Афуен.*»  
Вместо «здравствуйте» коллегам  
Говорю: «*Салам алейкум!*»  
И компьютер даже сам  
Говорит вам всем: «*Салам!*»  
В месяц целых три недели  
Вы не спали и не ели.  
Зато праздник *Ромадан*  
Провели *джаэд джидан!*  
И в июне утром рано  
Свежевали вы баранов.  
На уроки не ходили –  
Падежи все позабыли.  
Тут и сессия пришла.  
Что нам делать? – *Эни-Алла!*

1993 год

\* \* \*

Следующий текст представляет собой перевод И.Е. Бысова с греческого стихотворения Элены Рутзуни-Тзирини «Харьков».

### ХАРЬКОВ

Город сказочно волшебный, город-сад!  
Я брожу по тихим улицам.  
Что за прелесть этот дом, фасад!  
Им прохожие никак не налюбуются.

Но не только этим славен ты –  
Тут живут мои друзья-товарищи,  
Люди безупречной чистоты.  
Их я видела среди встречающих.

Тут поэтом может стать любой,  
В ком душа наполнена гармонией,  
Кто хоть раз перестрадал любовь  
Под чарующими звуками симфонии.

Город Харьков! Утренней порой  
Ты мне кажешься ещё красивее.  
Я б сама умчалась за тобой,  
Если б рядом не было Василия...

В парке Горького захватывает дух:  
Тишина, и свежесть, и полёт над крышами.  
Я боюсь сказать об этом вслух,  
Чтоб меня на небе не слышали.

Это море, море, море роз!  
Разноцветье – до головокружения!  
И не тут ли Пушкин произнёс:  
«Приют спокойствия, трудов и вдохновения!»  
В тени, обнявшись, парочки сидят,  
Их разговоры – за семью печатями...  
Но нам секреты их нетрудно разгадать:  
Гуляют рядом бабушки с внучатами...

\* \* \*

*Стихотворения «Коллегам», «Учителю» – другого предназначения, нежели опубликованные выше. Обращённые к коллегам автора, преподавателям, они пробуждают определённые чувства и помещены в данном сборнике как лирические отступления, дающие возможность читателю задуматься, вспомнить о пережитом и в очередной раз наполниться творческим вдохновением.*

## **КОЛЛЕГАМ**

Придут другие времена,  
Придут другие поколения –  
Забудут наши имена,  
Увы, к большому сожаленью.

И я не ангел во плоти,  
И я не часто вспоминаю  
О тех, с кем было по пути,  
Но кто теперь уже не с нами.  
Не о себе болит душа,  
Не о себе печаль-тревога:  
Я шёл по жизни не спеша  
И сделал, в сущности, не много.  
Но вы, товарищи мои,  
Кто жизнь вдохнул в судьбу подфака,  
Кто мысли тайные свои  
Пронёс через горнило ВАКа,  
Вас не забудет факультет,  
Вас не коснётся рок забвенья...  
По крайней мере, сотню лет  
Вас помнить будут поколения!

### **УЧИТЕЛЮ**

Учебный год успешно стартовал!  
Корабль выходит на орбиту знаний.  
Хвала тому, кто, ускорение придав,  
Сгорает, не достигнув мирозданий!  
Хвала тебе, учитель, педагог,  
Наставник, друг, товарищ и советчик!  
За всё, чего достичь я в жизни смог,  
Чего добьюсь ещё, пока не вечер!

*1998 год*



## **ЦВИРОВА ТАМАРА ДМИТРИЕВНА**

Окончила Киевский государственный университет имени Т.Г. Шевченко. Работала преподавателем РКИ в Киевском военном авиационном инженерном училище, в Киевском политехническом институте. Закончила аспирантуру, кандидат педагогических наук, доцент. В настоящее время заведующая отделением довузовской подготовки иностранных граждан КНТЭУ (Киевского национального торгово-экономического университета).

К сочинению учебных стихов обращалась давно – в процессе создания курса музыкальной фонетики. Кроме этого, Тамаре Дмитриевне всегда было присуще желание разнообразить подходы к обучению русскому языку как иностранному, и результатом этого замечательного желания стали написанные ею стихотворные тексты, которые, бесспорно, достойны самого широкого распространения среди коллег – преподавателей РКИ других вузов.

*Предлагаемые ниже стихи используются в работе с иностранными студентами подготовительного факультета на уроках русского языка в первом семестре.*

*Они помогают закрепить навыки усвоения: окончаний множественного числа имён существительных (1 – 3), различных падежных окончаний (4 – 8), принадлежности существительных женскому роду (9):*

1. Род мужской – они:  
Студенты, инженеры, словари,  
Звуки, банки, парки, залы –  
Окончания - -Ы, -И.  
Но ещё есть исключенья,  
Их запомни навсегда:  
Сыновья, друзья, деревья,  
Стулья, братья, города.
2. Г, К, Х, Ж, Ч, Ш, Щ –  
В окончанье И пиши:  
Книга – книги, врач – врачи,  
Стих – стихи, а плащ – плащи,  
Ручка – ручки, нож – ножи,  
Карандаш – карандаши.
3. После Ж, Ч, Ш и Щ  
Окончанье И пиши!  
Ты слова запоминай  
И со мной их повторяй:  
Нож – ножИ, а врач – врачИ,  
Карандаш – карандашИ.

4. Нет журнала, нет картины,  
Нет Ивана, нет Ирины.  
Нет кого? И нет чего?  
Нет её и нет его.
5. Я пишу письмо Хуану,  
Матери, отцу, Ивану,  
Брату, сёстрам, Марте, Свете  
И своей подруге Грете.  
Я пишу письмо кому?  
- Пете, другу своему.
6. Я купил словарь Антону,  
Подарил журналы Джону,  
Написал письмо Сергею,  
Прочитал статью Андрею,  
Фото показал Марине,  
Объяснил слова Ирине.
7. В понедельник у нас будет математика,  
А во вторник у нас будет грамматика,  
В среду будет контрольная работа,  
А история будет в субботу.



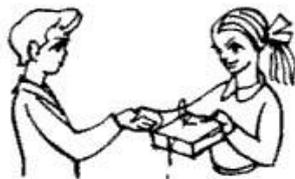
8. Я играл в футбол с Антоном,  
А в хоккее играл я с Джоном,  
В шахматы играл с Ириной,  
Танцевал с подругой Ниной,  
Познакомился с Зухрой,  
Поздоровался с сестрой.
9. Женский род – она, какая,  
Чья – моя, твоя, большая:  
Карта, лекция, семья,  
Комната, земля, статья.  
Но не надо забывать,  
Женский род – и дочь, и мать,  
Жизнь, вещь, помощь, ночь, кровать,  
Площадь, осень, дверь, тетрадь.

*Для заучивания окончаний глаголов первого спряжения очень уместны такие учебные стихи:*

10. Я здесь живу, и ты живёшь,  
А рядом он живёт,  
И я пою, и ты поёшь,  
И он всегда поёт.  
Она живёт, живёте вы,  
А рядом мы живём.  
Она поёт, поёте вы,  
И мы всегда поём.

*В работе над лучшим усвоением глаголов несовершенного и совершенного вида помогают следующие строки:*

11. Что делать? – Что сделать?  
Дарить – подарить,



Готовить – приготовить,  
Но: покупать – купить.  
Нужно суффикс изменить:  
Извинять и извинить,  
Разрешать и разрешить,  
Объяснять и объяснить,  
Отвечать – ответить,  
Замечать – заметить,  
Преобрашать и превратить,  
Возвращать и вернуть.

*Чтобы закрепить речевые навыки в употреблении некоторых глаголов прошедшего времени, а также произношение именно двусложных глаголов женского рода с ударением на последнем слоге, студентам предлагается выучить стихотворение следующего содержания:*

12. Я спросила у подруги:  
- Как дела? Где ты была?  
Мне подруга отвечала:  
- Я в буфете чай пила,  
Чай пила с лимоном,  
Говорила с Джоном.

*Различать формы мужского и женского рода числительного **два-две** помогут такие стихи:*

13. **Два** и **две** – запомнить надо:

Род мужской – два дня, два ряда,

Два портфеля, два стола,

Два студента, два угла.

Две студентки, две картины,

Две подруги, две Ирины.

Две тетради, две страницы,

Две недели, две столицы.

*Работа над нижеследующими стихами позволяет студентам быстро и эффективно закрепить фонетическое и смысловое различие выделенных слов:*

14. Вот учебник.

Я пишу трудное **задание**.

Это город. Вот проспект

И большое **здание**.

Гол! Красиво на футболе

Том в ворота мяч **забил**.

Я смотрел футбол весь вечер,

А текст выучить **забыл**.

*Несколько раз повторив предлагаемые ниже строки, иностранные учащиеся лучше усваивают употребление предлогов **В** и **НА** с определёнными существительными в форме винительного падежа:*

15. Вот предлоги **В** и **НА**.

Различать их надо нам.

Ты идёшь куда? – **В** аптеку,

**В** парк, **в** музей, **в** библиотеку,

**В** центр, **в** лабораторию,

**В** цирк, **в** аудиторию,

**В** школу, **в** университет,

**В** институт, **в** класс, **в** кабинет.

Но: **на** почту, **на** балет,

**На** урок, **на** факультет.

*Своё место в усвоении лексико-грамматического материала на подготовительном факультете в первом семестре занимают и такие учебные стихи:*

16. Я люблю – глагол **любить**,  
Я куплю – глагол **купить**.  
Ты глаголы изменяй,  
Букву «Л» не забывай.

17. Киев – город мой родной.  
Это улица моя.  
Вот дом номер 25.  
Здесь живёт моя семья.



### ***АЛЁХИНА СВЕТЛАНА ВАСИЛЬЕВНА***

Окончила Киевский государственный университет имени Т.Г. Шевченко по специальности русский язык и литература. Защитила кандидатскую диссертацию и получила учёную степень кандидата филологических наук. Имеет учёное звание доцента. С 1979 года работает в Национальном авиационном университете (г. Киев). Заведует секцией начального этапа обучения РКИ на кафедре филологических и естественных дисциплин. Занимается разработкой и внедрением современных модульных технологий, теорией и практикой национально-ориентированного обучения. Участвовала в создании учебно-методических пособий «Українська мова для іноземних студентів: початково-предметні курси» (Киев, 1998), «Украинский венок» (Киев, 2002), «Русский язык. Практикум» (Киев, 2008), «Русский язык. Научный стиль речи» (Киев, 2009) и др.



### ***БЕССОНОВА ТАТЬЯНА ИВАНОВНА***

Окончила филологический факультет Киевского государственного университета имени Т.Г. Шевченко по специальности русский язык и литература. С 1986 года работает с иностранными студентами. В настоящее время занимает должность старшего преподавателя русского языка на кафедре филологических и естественных дисциплин Национального авиационного университета (г. Киев). Занимается теорией и практикой обучения русскому языку иностранных студентов гуманитарных специальностей. Работает над проблемами адаптации и межкультурной коммуникации. Изданы (совместно с Алёхиной С.В.) разработки для культурологического и языкового обучения «Литература и музыка» (Киев, 2006).



### ***МАРЧЕНКО ЕЛЕНА ГЕННАДИЕВНА***

Выпускница Кубанского государственного университета (специальность русский язык и литература). С 2005 года занимает должность преподавателя на факультете по работе с иностранными студентами Национального авиационного университета (г. Киев). Работает над проблемами формирования слухо-произносительных навыков у иностранных учащихся начального этапа обучения. Ответственная за воспитательную работу на кафедре филологических и естественных дисциплин НАУ.



### ***ТКАЧЕНКО ТАМАРА ГЕОРГИЕВНА***

Получила образование в Национальном педагогическом университете имени Н.П. Драгоманова (г. Киев) по двум специальностям: музыка и пение, украинский язык и литература. С 2002 года работает преподавателем на факультете по работе с иностранными студентами Национального авиационного университета. Участвует в разработке эффективных методик воспитания иностранных учащихся начального этапа обучения. Организатор культурно-досуговых мероприятий на факультете.

*Представленный выше коллектив авторов из Киевского национального авиационного университета предлагает вниманию читателей Сборника **студенческий мюзикл «Золушка в НАУ (старая сказка на новый лад)»**.*

**ЗОЛУШКА В НАУ**  
**Старая сказка на новый лад**  
**Студенческий мюзикл**

Рекомендации к проведению мероприятия:

*Мюзикл для студентов-иностранцев начального этапа обучения проводится в конце первого семестра. В игровой шуточной форме студенты представляют свои страны и демонстрируют навыки межкультурной коммуникации в танцевальном, разговорном и песенном жанрах.*

*Песенный репертуар необходимо подбирать в соответствии с музыкальными данными студентов, не забывая при этом о лексико-грамматических сложностях текстов. Не обязательно строго следовать репертуару, который был использован нами.*

*Рекомендуется использовать русские и украинские хиты, старинные и народные песни, так как в них тексты и мелодии простые, с многократными повторениями, и можно петь один куплет и припев.*

*При исполнении песен лучше использовать минусовые фонограммы, но можно петь под аккомпанемент музыкальных инструментов (для камерного исполнения).*

*В процессе разучивания песенного материала студентами хорошо усваиваются фонетические аспекты речи, а при работе над стихами и диалогами – интонационные.*

*После отбора студентов, пожелавших участвовать в мюзикле, необходимо вспомнить с ними сказку о Золушке. Затем познакомить их со сценарием, новым языковым наполнением, предложить песенный материал и распределить роли.*

*При работе над сценарием можно вводить новых героев, новые ситуации в зависимости от имеющегося контингента учащих и их возможностей.*

Реквизиты:

- музыкальные фонозаписи (согласно сценарию);
- минусовые фонограммы песен;
- национальные костюмы для юношей и балльные платья для девушек;
- флажки разных стран;
- цветок или букет цветов;
- микрофоны и усилители.

Для музыкального оформления предлагаются минусовые фонограммы следующих известных произведений:

1. Песня „We are the world” из репертуара Майкла Джексона.
2. “Песня друзей” из мультфильма “Бременские музыканты”.
3. И.Штраус. Вальс.
4. И.Штраус. “Императорский вальс”.
5. Песня “С первой улыбки” из репертуара Ани Лорак.
6. Песня “Увезу тебя я в тундру” из репертуара группы “Доктор Ватсон”.
7. Pourcell. “Besame tucho” (инструментальная музыка).
8. Любая песня из репертуара группы “Отпетые мошенники”.
9. Песня “Червона рута” из репертуара Софии Ротару.
10. Песня “Зайка моя” из репертуара Филиппа Киркорова.
11. Песня “Птица счастья” из репертуара Николая Гнатюка.
12. Песня “Две звезды” из репертуара А.Пугачёвой и В.Кузьмина.
13. Песня “Киеве мій”.



### **Сценарий**

Звучит ритмичная музыка. Выходят на сцену ведущие (юноша и девушка).

- 1-й ведущий: Здравствуйте, дорогие друзья!  
2-й ведущий: Вас приветствует ФРИС!  
1-й ведущий: Все помнят, конечно, со школьных лет:  
Есть шесть континентов на свете!  
2-й ведущий: Но существует седьмой континент  
В нашем университете!  
1-й ведущий: Команда “Седьмой континент” – это ФРИС!  
Нет интереснее факультета!  
2-й ведущий: Мы все непохожи, мы – интерсьюрприз,  
Мы разных народов дети!

*Под музыку к песне “We are the world” выходят студенты – представители разных стран мира – в национальных костюмах. Они исполняют два предпоследних куплета и припев из данной песни.*

*1-й ведущий: Мы с вами встречались уже не раз,  
Вам пели, читали стихи, плясали.*

*2-й ведущий: Студенческий мюзикл будет сейчас.  
Такого, как наш, вы нигде не видали!*

*1-й ведущий: Все люди мира знают и любят сказку о Золушке. Золушка – это трудолюбивая девушка. Она получила в награду за труд счастливую жизнь.*

*2-й ведущий: Однажды на балу она потеряла туфельку. Её нашёл принц. Золушка стала его женой – королевой.*

*1-й ведущий: В каждой стране есть своя Золушка. И в НАУ она тоже есть.*

*2-й ведущий: Золушка приехала из далёкой страны, чтобы учиться в НАУ!*

*Вместе: Смотрите! Слушайте! Встречайте! Студенческий мюзикл «Золушка в НАУ»!*

*Звучит музыка из мультфильма “Бременские музыканты”. Выходят две девушки (сёстры), модно одетые, ярко накрашенные. За ними идёт красивая девушка, но одетая просто. На спине у неё рюкзак, в руках – баулы, чемодан. Она тащит всё это с большим трудом. Сёстры, пританцовывая, исполняют пародию на “Песню друзей” из мультфильма “Бременские музыканты”.*

*Сёстры (поют вдвоём):*

*Ничего важнее нет на свете,  
Чем учиться в университете.  
Повезло, подруга, нам с тобою,  
НАУ был мечтой, а стал судьбою.(2 раза)*

*Золушка в это время раскладывает сумки. Достает книги. Читает одну книгу.*

*1-я сестра: Здравствуй, НАУ!*

*2-я сестра: НАУ, привет!*

*1-я сестра: Как хорошо! Мама в Китае, папа – тоже! А мы здесь, в Киеве!*

*2-я сестра: Мы – самые красивые девушки в университете!*

*1-я сестра: Нас будут все любить!*

*2-я сестра: Конечно! Конечно!*

*Голос за сценой: Внимание! Внимание! Приглашаем всех, всех, всех на студенческий бал!*

*1-я сестра:* Как хорошо! Теперь все увидят, какие мы красивые! Золушка, сделай мне модную причёску! (*Золушка поправляет ей причёску.*)

*2-я сестра:* И мне! (*Золушка бежит к ней.*)

*1-я сестра:* Золушка, поправь мне платье! (*Золушка поправляет ей платье.*)

*2-я сестра:* И мне тоже! (*Золушка спешит к ней.*)

*1-я сестра:* Золушка, мы идём на бал! А ты напиши за нас рефераты по физкультуре!

*2-я сестра:* Доклад по сопромату и по теоремеханике!

*1-я сестра:* А ещё – по мировой экономике!

*2-я сестра:* И к концу бала чтобы всё было готово!

*Сёстры уходят под музыку к мультфильму “Бременские музыканты”. Золушка начинает писать.*

*Звучит вальс И. Штрауса. Появляется Маленькая Фея и танцует перед Золушкой.*

*Фея:* Здравствуй, Золушка!

*Золушка:* Здравствуй, Маленькая Фея!

*Фея:* А где твои сёстры?

*Золушка:* Они на балу!

*Фея:* А почему ты дома? Разве ты не хочешь пойти на бал?

*Золушка:* Хочу! Но у меня много работы и нет красивого платья!

*Фея:* Я не волшебница, я только учусь. Платье на бал я тебе дам. Вот! Надевай! (*Взмахивает волшебной палочкой, поднимает покрывало, а там – студенческая форма.*) Но ... только часы пробьют полночь, ты должна быть в общежитии! Иначе волшебство не состоится!

*Золушка берёт форму. Под мелодию вальса они уходят.*

*Голос за сценой:* Бал начинается!

*Звучит вальс И.Штрауса. Несколько пар в бальных костюмах исполняют танец (4-6 движений). Появляется Золушка в студенческой форме.*

*Она исполняет песню “С первой улыбки” из репертуара Ани Лорак. Под конец исполнения песни выходит ведущий.*

*1-й ведущий:* Золушка! На бал приехали принцы из разных стран мира. Они хотят познакомиться и подружиться с тобой!

*Золушка:* Я буду рада познакомиться с ними!

*1-й ведущий:* Наши первые гости! “Три орешка для Золушки” – принцы

Лео Чен, Шань Юнь Фей и Чжан Цзянь!

*Трое студентов исполняют современную китайскую песню под аккомпанемент гитар.*

*2-й ведущий:* Встречайте! Сын короля солнечной Нигерии – принц Якубу!

*Студент исполняет пародию «Увезу тебя я в джунгли» на музыку известной песни «Увезу тебя я в тундру»:*

Увезу тебя я в джунгли, увезу тебя одну,  
Покажу тебе родную африканскую страну.  
Ты увидишь утром ранним знойную зарю.  
Называют джунгли раем – я тебе их подарю!

За моря, за океаны мы уедем, дорогая.  
Ты узнаешь и полюбишь незнакомые края.  
Жарким солнцем тебя встретит африканская саванна,  
И от счастья попугаи закричат тебе «Ура!».

*Золушка:* Спасибо, принц! Но в джунгли я не поеду!

*1-й ведущий:* Поёт для Золушки потомок короля инков – принц Карлос!

*Под инструментальную музыку Карлос поёт песню “Бэсамэ мучо”. Обыгрывает слова, танцует вокруг Золушки.*

*2-й ведущий:* Лучший студент ФРИС Ван Хао поёт и танцует “Хип-хоп”!

*Под минусовую фонограмму из репертуара группы «Отпетые мошенники» студент поёт:*

1. Посмотри, посмотри, какой я хороший!  
Посмотри, посмотри, какой я пригожий!  
Выбери меня, выбери меня!  
Лучше всех а НАУ я!
2. Посмотри, посмотри, какой я хороший!  
Знаю русский язык, физику тоже.  
Я-то знаю, что они плохо отвечают,  
Ничего не знают и не понимают! (Повторяет 1-й

куплет.)

*Студент танцует вместе с Золушкой.*

*После окончания песни с двух сторон сцены выбегают два студента, исполняющие роль соперников и хвастунов.*

*Вместе:* Неправда! Неправда!

*1-й студент:* Я самый лучший, самый умный! (*Золушка удивлённо смотрит то на одного, то на другого студента.*)

*2-й студент:* Нет, я самый лучший и самый красивый!

*1-й студент:* Мой отец – самый крутой падишах Турции, а я самый богатый принц! (*Обращается к сопернику.*) А ты кто? (*Обращается к Золушке.*) Выбери меня, Золушка!

*2-й студент:* Не слушай его, Золушка! Мой папа – самый богатый бизнесмен в мире! А мама – бизнеследи! Выбери меня!

*1-й студент:* Вчера его папа в казино проиграл все деньги, а я у него выиграл! Выбери меня, Золушка!

2-й студент: А меня пригласили на конкурс красоты!  
Золушка: И ты согласился?  
2-й студент: Конечно, нет.  
Золушка: Почему?  
2-й студент: Ну...не хочу обидеть других. И так понятно, что я – самый красивый!  
1-й студент: А меня пригласили на конкурс “Самый умный”!  
Золушка: Ты согласился?  
1-й студент: Конечно, нет! И так понятно, что я – самый умный!  
(Делает умное лицо.)  
Золушка: Тогда скажи, что ближе: Турция или Луна?  
1-й студент: Конечно, Луна!  
Золушка: Почему?  
1-й студент: Потому что Луну мы видим, а Турцию – нет.  
(Ищет вокруг себя. Обращается к сопернику.) А ты видишь? Я – нет.  
Золушка: Понятно, какой ты умный! (Соперники растерялись. Думают, что им делать.)  
2-й студент: А я лучше всех танцую!  
Золушка: Покажи! (Звучит турецкая музыка. Студент танцует.)  
1-й студент: Смотри, как я танцую! (Начинают танцевать вокруг Золушки. Она отбегает. Студенты поворачиваются спинами друг к другу. Думают, что это танцует Золушка. Сталкиваются и разбегаются. Перебивая друг друга, спрашивают.)  
Вместе: Золушка, кого ты выберешь? Кого?  
Золушка: Только не вас!  
Вместе: Почему?  
Золушка: Потому что вы ... самые лучшие в мире ... (Услышав слова “самые лучшие”, соперники, приободрившись, с надеждой, начинают прихорашиваться.)  
Золушка: ... хва-сту-ны! (Оба выражают возмущение и огорчение.)  
Вместе: Пойдём искать другую Золушку. (Машут руками. Уходят вдвоём, понурив головы.)  
1-й ведущий: Это были мастера юмора Энес и Туберк из Турции!  
Под музыку песни “Червона рута” выходит студент в украинском костюме.  
Студент: Я нащадок гетьмана Сагайдачного! Співаю для тебе, моя мила!  
Исполняет песню “Червона рута” из репертуара Софьи Ротару.  
2-й ведущий: На балу любимый сын короля Нигерии принц Питер!

*Питер танцует, поёт 1-й куплет и припев песни “Зайка моя” из репертуара Филиппа Киркорова.*

*Золушка: Спасибо, Зайка! (На прощание машет ему рукой.)*

*1-й ведущий: Встречайте наследника турецкого престола! Принц Мустафа Первый!*

*Мустафа подходит к Золушке с розой. Читает стихи о любви под тихую музыку блюза (по выбору). В конце чтения опускается на колени, дарит цветок.*

*Золушка: Спасибо, принц!*

*2-й ведущий: Поёт для Золушки сын великого падишаха Сулеймана принц Али Шахин Второй!*

*Али исполняет песню под гитару из репертуара Вакарчука.*

*Золушка: Спасибо, принц! Но сердце моё не с тобой.*

*1-й ведущий: Поёт старший сын короля Нигерии принц Эйрон Великий!*

*Эйрон поёт 1-й куплет и припев песни “Птица счастья” из репертуара Николая Гнатюка.*

*Золушка: Спасибо! Но я – не твоя Птица счастья! (Машет ему рукой.)*



*1-й ведущий:* Золушка, ты знаешь, как встречаются два любящих сердца?

*Золушка:* Нет, ещё не знаю.

*1-й ведущий:* Тогда смотри и слушай!

*Под музыку входит китайский студент Чжан, начинает петь песню “Две звезды” из репертуара А. Пугачёвой и В. Кузьмина. Золушка поёт вместе с ним. Они кружатся в медленном танце, держась за руки. Раздаётся бой курантов. Золушка в растерянности вырывается, студент пытается удержать её. Убегая, она теряет туфельку. Студент поднимает туфельку.*

*Студент:* Золушка! Золушка! Твоя туфелька! *(Убегает вслед за Золушкой.)*

*1-й ведущий:* Все девушки, которые учатся в НАУ, – это наши Золушки! Мы их любим и уважаем!

*Все участники выходят на сцену.*

*2-й ведущий:* Дорогие друзья! Мы все учимся в Киеве. Мы полюбили этот город. И сейчас споём песню. Пойте с нами!

*Все поют песню “Киеве мій”. Под музыку 3-го куплета машут национальными флажками, под припев уходят со сцены.*





## СОРОКИН ВЛАДИМИР АЛЕКСЕЕВИЧ

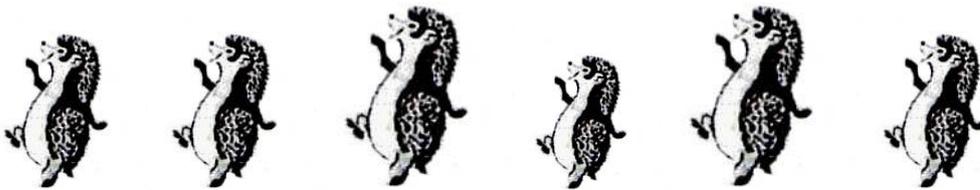
Окончил филологический факультет Киевского государственного университета им. Т.Г.Шевченко. Работал преподавателем русского языка как иностранного в институте иностранных языков в Киеве, в настоящее время преподаёт РКИ на подготовительном факультете КНУ им. Т.Г.Шевченко.

Сорокин В.А. – автор трёх поэтических сборников: «Хлеб и крест», «Осенний сад», «И слышу я боль бытия».

Стихи «Сказка о падежах» вошли в учебник В.В. Беспаленко «Русский язык как иностранный», часть третья, Киев, 2004 год.

### СКАЗКА О ПАДЕЖАХ

Шли по лесу шесть ежей  
И несли шесть падежей.



Первый ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ,  
Он не удивительный.  
На вопросы: *кто?* и *что?*  
Быстро отвечаем: *друг,*  
*Подруга, домик, вьюга.*



А второй – РОДИТЕЛЬНЫЙ,  
Он, конечно, бдительный:  
**Нет кого?** и **нет чего?**  
- *Друга и подруги,*  
*Домика и вьюги.*

Третий – это ДАТЕЛЬНЫЙ,  
Он падеж гадательный.

**Дать кому? и дать чему?**

- Другу и подруге,  
Домику и вьюге.

Четвёртый – ВИНИТЕЛЬНЫЙ,  
Как бы извинительный.

**Видим мы кого? и что?**

- Друга и подругу,  
Домик или вьюгу.



А пятый – ТВОРИТЕЛЬНЫЙ,  
Он-то не стеснительный.

Спрашиваем: *с кем? и с чем?*

- С другом и с подругой,  
С домиком и с вьюгой.

А шестой – ПРЕДЛОЖНЫЙ,  
Он совсем не сложный:

**Говорим о ком? о чём?**

- О друге, о подруге,  
О домике, о вьюге.

С острых игл шести ежей

Сняли мы шесть падежей.



*Это стихотворение может быть с успехом использовано как в учебной, так и во внеаудиторной работе, проводимой с иностранными студентами подготовительных факультетов.*



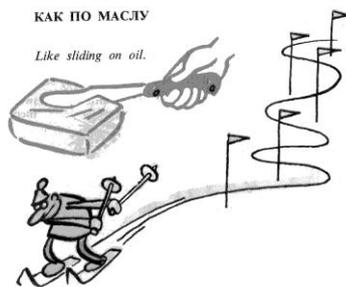
### ГУРА ВАРВАРА АЛЕКСАНДРОВНА

Окончила филологический факультет ХГУ имени А.М. Горького. С 1986 года работает преподавателем русского языка на кафедре филологии ХНАДУ. Является автором ряда национально-ориентированных пособий по грамматике русского языка, лингвострановедческих пособий «Украина и мы», «Начинаем говорить по-русски», предназначенных для работы с иностранными студентами

на начальном этапе обучения РКИ. Предлагаемые в настоящем издании стихотворные тексты также написаны для данной категории учащихся и активно используются в учебном процессе и внеаудиторной работе ( для формирования фразеологического словаря студента, для содержательных тематических стенгазет группы, для выступлений на уроках-концертах и т.под.).

## РУССКИЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

У меня всё хорошо:  
Дом красивый и большой,  
Работа интересная,  
Семья моя чудесная!  
Дела идут прекрасно,  
Прекрасно – как по маслу!



\* \* \*

Где находится подфак?  
Близко, рядом, в двух шагах.  
От метро идите прямо.  
Там кафе, потом реклама,  
Справа будет новый дом,  
А подфак наш – за углом.

\* \* \*

Много мой студент работал  
И экзамен сдал в два счёта:  
Быстро текст он прочитал,  
Всё он понял, рассказал,  
А потом легко, в два счёта  
Изложенье написал.

\* \* \*

Что любит лодырь? Отдыхать,  
Гулять, а на уроке спать  
И ничего не слушать!  
И может получить он «пять»  
За то..., как бьёт баклуши!

\* \* \*

Мой товарищ очень смел,  
И ему, наверно,  
Все преграды нипочём,  
Море по колено

МОРЕ ПО КОЛЕНУ

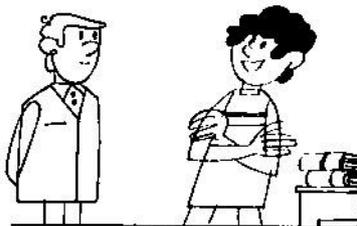


\* \* \*

Вкусный виноград зимой  
Очень-очень дорогой!  
- А яблоки? Бананы?  
- Они мне по карману!

\* \* \*

Превосходно, назубок,  
Карлос выучил урок:  
Наизусть стихи читает  
И напамять повторяет  
Без запинки падежи!  
Не хотите ли послушать?  
Ну-ка, Карлос, расскажи!



\* \* \*

Что это такое –  
Сердце золотое?  
Может, из металла,  
Что блестит, маня?  
Не блестит, а светит,  
Добротой ответит,  
Каждого согреет –

Вас, тебя, меня.  
Дорого ли стоит  
Сердце золотое?  
Не купить за деньги,  
Нет ему цены!  
Поспешим увидеть,  
Добротой ответить  
Всем хорошим людям  
С сердцем золотым!

\* \* \*

- Расскажите в двух словах  
Нам о русских падежах!  
- Коротко, легко и быстро?  
Не получится!  
На подфаке каждый день  
В классе учатся!

\* \* \*

Если хочешь знать урок,  
Как свои пять пальцев,  
Очень-очень хорошо  
Нужно заниматься!  
В классе обязательно  
Слушать преподавателя,  
Внимательным быть  
И ворон не ловить!

\* \* \*

ЗОЛОТЫЕ РУКИ



Эти золотые руки  
Могут всё: погладить брюки,  
Приготовить, постирать,  
Накормить и приласкать.

*По мнению автора, обучение русской фразеологии на подготовительном факультете может проходить с привлечением стихотворных строк, в которых содержатся как собственно фразеологическое единство, так и синонимичное (или антонимичное) ему выражение.*

*Следующие два стихотворения были написаны для выступления иностранных студентов конкретных групп факультета подготовки иностранных граждан на уроке-концерте «Давайте познакомимся!», который традиционно проводится преподавателями кафедры филологии ХНАДУ в первом семестре.*

#### **ГРУППА Т-4**

*Студент №1*

Группа Т-4 – это вы и я.  
Группа Т-4 как одна семья.  
Вместе мы уроки учим,  
Вместе любим отдыхать  
И сейчас хотим все вместе  
Вам о группе рассказать.

*Студент № 2*

Группа Т-4 – это вы и я.  
Группа Т-4 – это Индия,  
Иордания, Иран  
И Марокко – много стран.

*Студент №3*

Группа Т-4!  
Сегодня мы – студенты.  
А завтра? – Инженеры!  
А может, президенты!

*Студент №4*

Утром на подфак идём,  
Здесь теперь наш общий дом.  
Тут пишем русские слова  
И учим мы грамматику.  
А через месяц или два –  
Ещё и математику!

*Студент №5*

Любим мы диктант писать,  
Результаты – только «5»!  
Очень любим Internet,  
Знает он любой ответ.  
Любим петь и рисовать,  
Читать книги и гулять.  
Утром любим мы поспать,  
Но нельзя опаздывать!

*Студент №6*

Любим теннис и футбол,  
Каратэ и баскетбол!  
Любим музыку, кино!  
Интересное оно!  
Любим мы учиться,  
Любим много знать,  
Значит, на уроке  
Мы получим «пять»!

#### **НАША ГРУППА – НОМЕР ПЯТЬ...**

Наша группа – номер пять.  
Мы хотим уроки знать.  
И, конечно, получать  
Мы хотим оценку... «5»!

Тут Вьетнам, Китай, Марокко!  
Тут студентов очень много!  
Мы хорошие друзья,  
Вместе мы – одна семья!

Вместе мы работаем,  
Вместе отдыхаем,  
Вместе очень хорошо  
Мы стихи читаем!



*Представленные ниже стихотворные строки были использованы в качестве комментариев к фотогазете «Наша группа», выпущенной совместными усилиями студентов подготовительного факультета ХНАДУ и преподавателя русского языка. Данная стенгазета была «озвучена» на заключительном тематическом уроке «До свидания, подфак!».*

**1 фотография группы (крупным планом, расположена в центре стенгазеты)**

Наша группа – номер пять!  
Мы хотим врачами стать!  
Знаем каждый наш урок  
Превосходно – на зубок!

Как мы учимся сейчас?  
Сколько дел, проблем у нас?  
Хочешь знать ответы?  
Прочитай газету!

**2 фотография. Студенты на первом уроке русского языка**

Сентябрь. Вот мы. А вот наш класс.  
Что изучаем мы сейчас?  
Букву О и букву А,  
Пишем русские слова.  
Мы не знаем падежи,  
Тут ещё мы малыши.

**3,4,5 фотографии. Группа с преподавателем на экскурсии в центре Харькова: на площади Свободы, в саду Шевченко, на улице Сумской**

Любим вместе мы гулять!  
Всё интересно нам узнать.  
Вот площадь, университет.  
Там парк Шевченко. Вот поэт.  
А это улица Сумская.  
Она красивая, большая.

**6 фотография. Группа выступает на первом общефакультетском уроке-концерте «Давайте познакомимся!»**

Наш первый концерт. Мы читаем стихи.  
Послушайте их. Они очень легки:  
«А у нас хороший класс. Это раз!  
Знаем русские слова. Это два!  
Мы по-русски говорим. Это три!  
На экскурсии мы были. Вот четыре!  
На уроке получать мы хотим оценку «5»!

**7 фотография. Новогодний праздник в группе**

Смотрите! Это наша ёлка,  
Зелёные на ней иголки.  
Вот разноцветные игрушки,  
Гирлянды, шарики, хлопушки.  
Всех с Новым годом поздравляем,  
Здоровья, радости желаем!  
Пусть только счастье принесёт  
Всем добрым людям Новый год!

**8,9 фотографии. Студенты сдают зачётную контрольную работу в компьютерном классе, а затем знакомятся с результатами общефакультетского модульно-рейтингового контроля**

Здесь мы пишем и читаем,  
Здесь уже зачёт сдаём.  
Рейтинг мы ещё не знаем,  
Очень результаты ждём!

**10 фотография. Студенты играют в снежки**

Ура! Каникулы у нас.  
Гуляем в парке мы сейчас,  
Смеёмся и играем –  
Прекрасно отдыхаем!

**11 фотография. Группа на экскурсии в Музее природы**

Были мы зимой в музее,  
Здесь мы вместе посмотрели  
На животных, птиц и рыб...  
И узнали мы о них  
Много интересного,  
Нового, полезного!

**12 фотография. Студенты участвуют в факультетском туре Олимпиады по русскому языку**

А это март. Олимпиада.  
И победить нам очень надо!

**13 фотография. Студенты группы выступают с докладами на студенческой научно-практической конференции ХНАДУ**



Конференция в апреле.  
Мы решили, захотели  
Написать доклады,  
Рассказать, как надо  
Здороваться, прощаться,  
По-русски обращаться!

**14 фотография. Иностранцы участвуют в благотворительной акции помощи Дому детского творчества**

А в мае к детям на концерт  
Поехали мы вместе.  
Мы им подарки привезли.

Они нам спели песни  
И показали нам свой Дом,  
И рассказали всё о нём!

**15 фотография. Студенты группы читают стихи на уроке-концерте  
«До свидания, подфак!»**

Пролетели дни, недели...  
Неужели мы успели  
Весь учебник прочитать,  
Все контроли написать?

И скоро, «Глобус-2»,  
Мы скажем: «До свиданья!»  
Все добрые слова  
Мы вспомним на прощанье!

Спасибо вам! «Шокран!», «Мерси!»,  
«І хай щастить усім-усім!»...  
Мы скажем вам: «Маас салям!»,  
Желаем мира, счастья вам!

Желаем доброго пути,  
Успехов и здоровья!  
Встречайте каждый новый день  
С улыбкой и любовью!  
И всем студентам получать  
Желаем мы оценку «5»!



## **РЕЗВАН ОКСАНА АЛЕКСЕЕВНА**

Окончила филологический факультет ХГУ им. А.М. Горького. Работая учителем, в 2000 году заняла первое место в районном конкурсе «Учитель года». С 2004 года преподаватель кафедры филологии факультета подготовки иностранных граждан ХНАДУ. В 2008 году стала кандидатом педагогических наук. В ходе работы над диссертационным исследованием у Резван О.А. возникла необходимость составления адаптированных стихотворных текстов для повышения интереса к изучению иностранцами русского языка.



Эти занимательные материалы с успехом используются как в учебной, так и в воспитательной работе с иностранными студентами, изучающими русский язык на подготовительном факультете ХНАДУ.

*Приведённые ниже стихотворные строки написаны для выступления конкретной группы иностранных студентов на уроке-концерте «Давайте познакомимся!». Отражая реалии жизни студентов (что привело и к использованию просторечных выражений), они вызывают неизменно живую, заинтересованную реакцию как у исполнителей на сцене, так и у слушателей.*

### 1-ый студент:

Мы приехали сейчас  
В Украину первый раз!  
Сколько нас? Много нас!  
Мы студенты – просто класс!

### 5-ый студент:

В общежитии всегда  
У меня в гостях друзья.  
Мне учиться недосуг.  
Почему же двойка вдруг?

### 2-ой студент:

Каждый день мы на уроке  
Учим русский наш язык.  
Что? Язык? Какой язык?  
Я учиться не привык.

### 6-ой студент:

На вопрос отвечу я:  
Мы с тобой давно друзья.  
Но сейчас я занимаюсь  
И понять язык стараюсь.

### 3-ий студент:

Надоели мне глаголы,  
Очень я люблю приколы,  
На уроке я стараюсь,  
Телефоном развлекаюсь.

### 7-ой студент:

Новые слова смотрю,  
Днём учусь, а ночью сплю.  
Ты же каждый день гуляешь,  
На уроке – отдыхаешь.

4-ый студент:  
Очень я люблю поспать,  
Обожаю я кровать,  
Пусть звенит себе звонок -  
Опоздаю на урок.

8-ой студент:  
Добрый наш преподаватель  
Понимает нас всегда.  
Если у тебя проблемы,  
Он поможет без труда.



9-ый студент:  
Если будем мы стараться,  
На уроке отвечать,  
Наш преподаватель строгий  
От души поставит «пять»!

## **ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ГРУППЫ. САМИ О СЕБЕ**

Илиас: В общежитии своём все мы весело живём.  
Вечером готовим есть, если время у нас есть.

Ясин: Дружба крепкая у нас. Я – Ясин, он – Илиас.  
Мы сейчас – одна семья, варим суп, то он, то я.  
В суп кладём всего немножко: и морковку, и картошку.

Илиас: Сок, конфеты и печенье, очень сладкое варенье...

Ясин: Что ты? Разве это в суп?

Илиас: Зачем в суп? Ведь я не глуп!  
Говорю я про десерт – от родителей презент.

Ясин: Для такого сладкоежки не мешала бы пробежка.  
Будем бегать по утрам! Мохаммад, иди-ка к нам!

Ведущий: Быстро троица бежит...

Илиас – Мохаммаду : А Сухайб где?

Мохаммад: Ещё спит. Очень он вчера устал.

Он учиться перестал ночью, где-то часа в три  
И не смог сейчас прийти.

Илиас: Что же днём он не учился?

Мохаммад: Знаешь, днём он заблудился...  
Он по улицам гулял. Как домой прийти, не знал.  
Адрес свой он позабыл, потому и не спешил.

Ясин: Как же он домой пришёл?

Мохаммад: Его Осама к нам привёл.

Осама: О! Привет, мои друзья! Жить без спорта вам нельзя.  
И Амин в футбол играет, как не уставать – он знает.



Амин: Мы вчера с Осамой в гости шли: он – к вам, а я – к Иман.  
Вдруг увидели Сухайба. Он обрадовался нам.  
Вспомнил фразу: «Подскажите, как пройти домой скорей?»

Осама: Быстро адрес общежитий он узнал у нас, друзей.

Илиас: Посмотрите, вот Анасы - вместе, как всегда, вдвоём...

Анас Равашдех: Добрый день!

Анас Джабер: Привет, ребята! Очень рано мы встаём.  
Чтобы в класс прийти на 8,  
Нужно нам в 6.30 встать...

Анас Равашдех: И на дискотеке ночью мы не можем танцевать.

Осама: Ничего, ведь скоро праздник, будем долго отдыхать,  
Танцевать и веселиться, и, конечно, много спать.

Иман: Долго спать... я так мечтаю, потому что спать люблю.  
Снова в класс я опоздаю, но пятёрку получу!

Осама: Вот Сухайб идёт, смотрите!

Сухайб: С добрым утром вас, друзья!  
Адрес наших общежитий наизусть запомнил я.  
Если кто-то вдруг не знает,  
В гости приглашаем всех –  
На Студенческую прямо,  
Где звучит наш добрый смех!

*Данный стихотворный текст также может быть использован для представления конкретной группы иностранных студентов на одном из внеаудиторных мероприятий подготовительного факультета в середине или в конце учебного года.*

## **НОВОГОДНЕЕ ПОЗДРАВЛЕНИЕ – ЗАГАДКИ**

1-ый студент: Мы, студенты группы 2,  
Загадаем вам слова –  
Пусть студенты не скучают,  
На вопросы отвечают.

2-ой студент: Праздник смеха и веселья  
Поднимает настроенье.  
И у ёлки собрался народ,  
Потому что идёт **НОВЫЙ ГОД!**

3-ий студент: Запах хвои и смолы,  
Новогодние шары.  
И блестят её иголки...  
Что украсили мы? – **ЁЛКУ!**

4-ый студент: Вот на ёлочке висят  
Шарики, гирлянды в ряд.  
А вот – громкие игрушки.  
Как зовут их все? – **ХЛОПУШКИ!**

5-ый студент: Ну, какие тут капризы?  
Любят все у нас сюрпризы.  
Кто подарки нам принёс?  
Ну, конечно, **ДЕД МОРОЗ!**



6-ой студент: Дед не хочет сам ходить –  
Тяжело мешок носить.  
Он зовёт на помощь внучку.  
Имя ей – СНЕГУРОЧКА!

7-ой студент: Зимний транспорт Дед достал  
И ходить он перестал.  
Приезжает на конях.  
А сидит он где? – В САНЯХ!

8-ой студент: Снежные мячи летают –  
Так студенты здесь играют:  
Налепили пирожки,  
Называются СНЕЖКИ!



*Выступление иностранных студентов с данными загадками с успехом прошло на одном из новогодних концертов подготовительного факультета ХНАДУ и может быть неоднократно использовано на аналогичных мероприятиях, проводимых как внутри отдельной группы, так и в масштабах факультета подготовки иностранных граждан.*

\* \* \*

*Представленный ниже текст был использован как «Визитка» команды ХНАДУ на межвузовской олимпиаде по русскому языку. Яркость выступлению придаёт его исполнение в музыкальном оформлении ( на мотив песни «Морячка» из репертуара Олега Газманова). Данная песня может с успехом звучать и на других внеаудиторных мероприятиях подготовительного факультета, проводимых во втором семестре.*

1. На подфаке как-то раз сочиняли мы рассказ  
О студентах и проблемах – удивить хотели вас!  
Получилась ерунда, под столом у нас еда,  
Холодильник – Мышкин дом, отдыхает она в нём!
- Ты студент, и я студент, преподаватель – президент,  
Как он скажет, так и будет – всё исправили в момент!

2. В общежитии своём все мы весело живём,  
То мечтаем, то играем, то танцуем и поём!  
Где-то музыка гремит, кто-то пишет, кто-то спит –  
Здесь живём и ты, и я – очень шумная семья!

Ты студент, и я студент, комендант – наш президент,  
Как он скажет, так и будет – стало тихо здесь в момент!

3. Я учиться не привык, надоел мне ваш язык –  
Пусть звенит себе звонок, прогуляю я урок!  
Очень я люблю поспать, обожаю я кровать.  
Опоздать мне не проблема, группа может подождать!

Ты студент, и я студент, а декан – наш президент,  
Как он скажет, так и будет – на уроке все в момент!

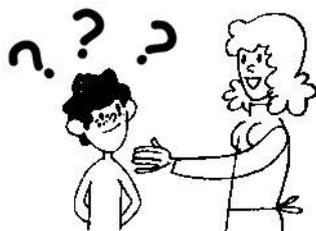
Ты студент, и я студент, а проректор – президент,  
Как он скажет, так и будет – на подфаке все в момент!

\* \* \*

*Эта песня может быть с успехом использована на выпускном вечере иностранных студентов подготовительного факультета. Исполняется на музыку песни «Дрессировщик» из репертуара Михаила Боярского.*

Мы студенты, и любим мы все веселиться  
В общежитии, в парке, в кафе отдыхать...  
Так не хочется очень, поверьте, учиться,  
Но приходит пора нам экзамен сдавать.

Вот дрожащей рукою студенты  
Так несмело берут свой билет.  
И проблема большая, поверьте,  
Что не может никто дать ответ.



Мы в семестре гуляли – в каникулы учим.  
Нам придётся экзамены снова сдавать.  
Пусть себя наказали, но «два» не получим,  
Мы покажем, что можем учиться на «пять»!

Нам экзамен не страшен сегодня.  
Ап, узнаем мы каждый билет.  
Пусть наш преподаватель услышит,  
Как даём мы прекрасный ответ!

\* \* \*

*Публикуемый ниже текст был написан в соавторстве с преподавателем кафедры филологии ХНАДУ Доценко Т.Г. и с успехом исполнен хором иностранных студентов подготовительного факультета на заключительном уроке-концерте «До свидания, подфак!». Может быть использован и на других воспитательных мероприятиях, проводимых в середине и в конце учебного года.*

### **ГИМН ПОДФАКА Х А Д И**

(на музыку песни из репертуара О. Газманова «Москва»)

В нашей жизни дорога одна,  
Прямо в ХАДИ приводит она!  
На подфаке мы учимся здесь,  
Наше сердце заполнил он весь!

Светом добрым здесь окна горят,  
Очень разные песни звучат.  
Но язык подружил нас один,  
Мы по-русски теперь говорим!



Припев:

Подфак! Живи и процветай!  
Подфак! Люби, учись, дерзай!  
Подфак, под крышею своей  
Собрал сегодня ты друзей!

Этот год незаметно пройдёт.  
Каждый друга себе тут найдёт.  
Разлетимся потом кто – куда...  
Не забудем подфак никогда!



Нашу группу, наш класс, деканат,  
И ансамбль, и концерт, и ребят,  
И походы в театр и музей,  
И особенно – у ч и т е л е й!

Припев:  
Подфак! Живи и процветай!  
Подфак! Люби, учись, дерзай!  
Подфак, под крышею своей  
Собрал сегодня ты друзей!





## **ГОРЛОВА ЭЛЛА КИРИЛЛОВНА**

Окончила факультет русского языка и литературы ХГПИ им. Г.С. Сковороды. Неоднократно проходила стажировку на факультетах повышения квалификации при УДН, ИРЯПе им. А.С. Пушкина в г. Москве. Является соавтором «Учебника русского языка» для подготовительных факультетов (ХГУ), выдержавшего 4 издания, а также автором 6 учебных пособий для иностранных студентов по научному стилю речи, экономике, развитию речи и др. В качестве преподавателя РКИ много лет работала за рубежом (1962-63 гг. – на Кубе, 1972-74 гг. – в Индии, 1992-93, 1995, 1997 – 2004 гг. – в Китае). Преподавала русский язык иностранным студентам подготовительных факультетов в различных вузах г. Харькова; в настоящее время старший преподаватель кафедры филологии ХНАДУ.

Будучи жизнедеятельной, творческой натурой, все годы работы с иностранными учащимися Горлова Э. К. принимала активное участие в подготовке студенческих вечеров, сочиняла песни на мелодии известных русских песен, которые пользовались популярностью среди студентов.

*Публикуемые ниже тексты песен о студенческой жизни использовались и в дальнейшем могут быть использованы на выпускных вечерах и других уроках-концертах, проводимых с иностранными учащимися подготовительных факультетов.*

### **ПРОЩАЛЬНАЯ**

Светит незнакомая звезда,  
Мы давно уехали из дома...  
Между нами страны, города,  
Украина стала нашим домом!  
Нужно только выучить язык,  
Знать по-русски разные предметы,  
И тогда мы сможем начинать  
Штурмовать научные высоты!

*Припев:* Грамматика – главный вопрос,  
Такой непонятный и трудный!..  
А хочется спать и гулять,  
Забыть о студенческих буднях!

Скоро все закончим мы подфак  
И уйдём в другие институты...  
Будем мы учёбу вспоминать,

Нашей жизни трудные минуты.  
Не забудем строгий деканат  
И преподавателей любимых,  
Не забудем университет –  
Нашу альма-матер в Украине!

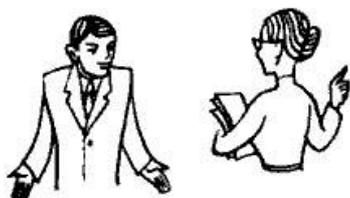
*Припев:* Прощай, дорогой наш подфак,  
Трудный такой, но любимый!..  
Мы будем гордиться тобой,  
И сердцем с тобой мы едины!

### **ПОКАЯНИЕ**

*( На мелодию песни «Вот кто-то с горочки спустился» )*

Мы все приехали учиться,  
Чтоб получить большой диплом,  
Домой спецами возвратиться,  
Стать инженером иль врачом.

Но чтоб учиться в Украине,  
Нам нужно выучить язык.  
А это сложная задача,  
Ведь я работать не привык.



Нам жалко вас, преподаватель,  
Ведь правда – не подарок мы,  
Мы любим больше дискотеки,  
Желанья личные свои.

Прости нас всех, подфак любимый,  
Наш очень строгий деканат!  
Мы обещаем вам сегодня  
Экзамены все сдать на «5»!

\* \* \*

Однажды вечером, вечером, вечером,  
Когда студентам уже делать было нечего,  
Все собрались за столом  
И говорили всё о том,  
Что будем делать на экзамене своём.

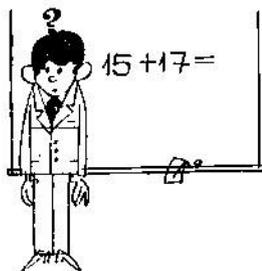
Пора сесть за книги,  
Учить таблицы, формулы, законы бытия,  
Решать все задачи, без анатомии тоже нельзя!

Пускай экзамен трудным будет, что ж, пускай!  
Ты опозданий на урок не допускай:  
Следить будет строго  
Наш деканат родной, ты так и знай!

*( Можно повторить последний куплет.)*

## ГИМН ЛЕНТЯЕВ

Мы так давно, мы так давно не отдыхали:  
Свиданья, танцы, встречи всех наших друзей.  
А на уроках все упорно так молчали,  
Не отвечая на вопрос учителей.



*Привет:* Ещё немного, ещё чуть-чуть,  
Экзамены не за горами.  
А я на отдых домой хочу,  
Я так давно не видел маму.  
*(Последние 2 строчки 2 раза.)*

Все 8 месяцев мы жили, как солдаты:  
Вставай пораньше, на подфак, а там урок.  
Преподаватели, вопросы, темы, даты...  
Но вот уж близится последний наш звонок!

*Припев.*

Последний раз мы опоздаем на занятия,  
Последний раз мы все не выучим урок,  
Последний раз получим двойки... О, проклятье!  
Как же экзамены?! Как следующий год?!

*Припев.*

## СТУДЕНЧЕСКАЯ ПЕСНЯ

Уже и солнышко заходит,  
Пора нам за уроки сесть.  
Экзамены не за горами,  
А в головах другая мысль:  
«Не лучше ль в парк пойти с подругой?  
А может, чай в кафе попить?  
И телевизор к себе тянет,  
А вот учебник не манит.»  
Все говорят, что я ленивый,  
Что всё я делаю не так.  
Но верю я в свою удачу,  
Что всё ж закончу я подфак.  
Уже я завтра за стол сяду,  
Свои тетради соберу,  
Задачи все я порешаю  
И словари свои найду.



Преподаватель, будь добрее,  
Мои старанья оцени,  
Поставь хорошие оценки  
И в институт меня пошли.



## **БЕЗКОРОВАЙНАЯ ЛЮБОВЬ СЕРГЕЕВНА**

Окончила филологический факультет ХГУ им. А.М. Горького. С 1977 года по настоящее время преподаватель РКИ. Окончила аспирантуру ИРЯПа, кандидат педагогических наук, доцент. С 2004 года заведующая кафедрой филологии ХНАДУ. Л.С. Безкоровайная – автор многих публикаций по методике преподавания русского языка как иностранного, в том числе учебно-методического комплекса «Глобус», получившего широкое признание среди специалистов.

По её мнению, русский язык лучше усваивается не только благодаря рациональным, но и эмоциональным приёмам, что привело к написанию занимательных материалов, с успехом используемых как в учебной, так и воспитательной работе с иностранными студентами.

Будучи руководителем-энтузиастом, Любовь Сергеевна стала автором многих интересных, передовых идей в преподавании РКИ; инициатива создания данного Сборника также принадлежит Безкоровайной Л.С.

Здравствуйте! Мы – группа ...

Вот студенты из ..., вот из...

И все мы – дружная команда, наш символ – сердце и улыбка!

*Преподаватель:*

Почему сердце?

Потому что сердце – это Любовь,  
самое прекрасное, что есть на свете!

( Студенты называют свои имена )

*Студент:*

Наши улыбки подарят вам  
хорошее настроение сегодня!

*Преподаватель:*

Вот так – вместе с Улыбкой и Любовью и учатся наши студенты, так каждый день в аудитории Улыбка и Любовь встречают их, так Улыбка и Любовь помогают всем нам.

Вы спросите: Как это? А мы сейчас покажем:

*Студент №1:*

Мы учим новые слова  
( антонимы, синонимы )...  
Сейчас мы прочитаем их,  
А вы все нам поможете!

*Студент №2:*

Улыбка – это хорошо,  
А слёзы – это плохо.

*Студент №3:*

«Пятёрка» – это хорошо,  
А «двойка» – это плохо.

*Студент №4:*

Тепло и жарко – хорошо,  
А холод – это плохо.

*Студент №5:*  
Спорт для здоровья – хорошо,  
А сигарета – плохо.

*Студент №6:*  
Здоров студент наш – хорошо,  
А болен – это плохо.

*Студент №7:*  
Друг и подруга – хорошо,  
Враг, недруг – это плохо.

*Студент №8:*  
Пришёл учиться – хорошо,  
Гуляешь – это плохо.

*Студент №9:*  
Язык ты знаешь – хорошо,  
Не знаешь – это плохо.

*Студент №10:*  
Любовь и дружба – хорошо,  
Не дружишь – это плохо.

*( Все студенты и преподаватель взяли за руки, подняли их и сказали:  
«СПАСИБО!»)*

*Данное выступление используется на уроке-концерте «Давайте  
познакомимся!» и исполняется студентами определённой группы.*

*Следующие стихи написаны для исполнения в музыкальном  
сопровождении (на мотив: 1. «Песенки о медведях», 2. «Крутится,  
вертится шар голубой...») на уроках-концертах, проводимых на  
подготовительном факультете ХНАДУ.*

1. Ярким весенним утром  
И даже морозным днём  
В ХАДИ спешат студенты,  
Думая о том, как  
  
Быстро летят семестры,  
Осень, зима, весна...  
В ХАДИ спешат студенты,  
Вертится земля.

В ХАДИ спешат студенты,  
Вертят земную ось,  
Чтобы быстрее с дипломом  
Встретиться пришлось...

Чтобы однажды вспомнить,  
Как их не час, не два  
Произносить учили  
Русские слова.

Вслед за весенним ливнем  
Раньше придёт рассвет.  
Только студент счастливый  
Много-много лет

Будет о ХАДИ помнить  
И эту песню петь,  
Чтобы друзей хороших  
Из памяти не стереть!



2. Крутится, вертится шар голубой...  
Старый год в ХАДИ проводим с тобой...  
Быстро уходит от нас старый год,  
Двойки и тройки с собой унесёт!

Где эта улица, где этот дом?  
Где этот ХАДИ, в который влюблён?  
Вот, на Петровского, дом 25 –  
ХАДИ мы будем всегда вспоминать!

Следом за старым идёт Новый год.  
В Новом году всех нас сессия ждёт!  
Будем сдавать её только на «5»,  
Будет нам трудно, но будем сдавать!

Ёлку украсим с тобой в Новый год.  
Сразу веселье по кругу пойдёт.  
Русскую песню под ёлкой споём,  
С «Глобусом» все в новый год мы войдём!

Где эта улица, где этот дом?  
Где этот ХАДИ, в который влюблён?  
Вот, на Петровского, дом 25 –  
ХАДИ мы будем всегда вспоминать!





## **ПОПОВА АЛЛА ИВАНОВНА**

Окончила филологический факультет ХГУ им. А.М. Горького. Работала учителем русского языка и литературы, корректором и редактором харьковского издательства «Ранок». С 2005 года Попова А. И. – преподаватель кафедры филологии ХНАДУ. Принимает активное участие в подготовке и проведении внеаудиторных мероприятий для иностранных студентов подготовительного факультета.

Составленная ею сказка «Репка» с успехом была инсценирована на городской межвузовской олимпиаде по русскому языку в апреле 2006 года. Тексты такого плана не только прививают интерес к изучению русского языка, но и повышают общий уровень культурологических и страноведческих знаний иностранных студентов.

*Данный адаптированный текст может быть использован для внеаудиторной работы с иностранными студентами подготовительных факультетов в середине или в конце учебного года. Участие студентов в инсценировках фольклорных или литературных ролевых текстов, которые имеют страноведческую направленность, развивает самостоятельность, стремление творчески преобразовать учебные навыки, наконец, повышает уровень адаптированности учащихся к новым языковым и социальным условиям, что формирует безусловную мотивацию изучения русского языка, расширяет знания русской этнокультуры, а также особенностей общения на другом языке.*

## **СКАЗКА ПРО РЕПКУ**

*Ведущий:* В одной деревне небольшой,  
Рядом с голубой рекой,  
Вместе вот уже сто лет  
Жили бабушка и дед.

Возле дома – огород,  
Бабка с внучкой у ворот.  
На крыльцо выходит дед.  
Из открытого окна  
Деду музыка слышна.

*Дед:* У меня здоровье крепкое.  
Посажу-ка лучше репку я.

*Ведущий:* Лопату берёт, идёт в огород,

Садит репку, поливает,  
С Жучкой репку охраняет.  
*(Дед сопровождает слова действиями.)*

Дед: Ох, очень я устал!..  
Ведь давно не отдыхал!  
*(Уходит.)*

*(В это время Репка «растёт».)*

Ведущий: Дед наш снова в огороде  
И – себе не верит вроде!

Дед: Ай да репка! Ай да чудо!



*(Начинает тянуть Репку.)*

Ведущий: Тянет-потянет – вытянуть не может!

Дед: Наверно, помощь мне нужна.  
Без бабки – ну совсем беда!  
Где ты, бабка?

Бабка: Я сейчас! Я сейчас!  
Ай да репка удалась!  
*(Ходит вокруг Репки, удивляется.)*

Ведущий: Бабка - за дедку, дедка - за репку.  
Тянут-потянут – вытянуть не могут!  
*(Здесь и далее герои сопровождают слова действиями.)*

*Бабка:* Видно, нужно внучку звать  
Старым людям помогать!  
Внучка, иди сюда!

*(Входит внучка.)*

*Внучка:* Ну, давайте помогу –  
С репкой я люблю рагу!

*Ведущий:* Внучка – за бабушку, бабушка – за дедушку,  
Дедка – за Репку.  
Тянут-потянут, вытянуть не могут!



*Внучка:* Посмотрите: наша Жучка.  
*(Кивает в сторону Жучки.)*  
А давайте позовём  
И потянем вчетвером!  
Жучка! Жучка! К нам беги  
И скорее помоги!

*(Выбегает Жучка.)*

*Жучка:* Вот и я! Бегу, бегу!  
И, конечно, помогу!  
Говорите поскорей:  
За кого хвататься мне?

*Дед:* Становись за внучкой...

*Бабка:* ... И тяни сильнее, Жучка!

*Ведущий:* Жучка – за внучку,  
Внучка – за бабу,  
Бабу – за деду,  
Деду – за Репку.  
Тянут-потянут, вытянуть не могут!

*Жучка:* Разбудить кота нам надо.  
Надо Ваську нам позвать.

*Внучка:* Кис-кис-кис...

*Ведущий:* Позвала внучка.

*Внучка:* ...К нам иди, не бойся Жучку!

*Кот Васька:* Что, хозяйева, грустите?

Я готова вам помочь.

Только быстро – скоро ночь!

*Ведущий:* Васька – за Жучку,  
Жучка – за внучку,  
Внучка – за бабу,  
Бабу – за деду,  
Деду – за репку.  
Тянут-потянут, вытянуть не могут!

*Кот Васька:* Фу-у-ф! Не вытащить опять!

Неужели мышку звать?

*Дед:* Да, зови!

*Кот Васька:* Мышка! К нам скорей беги!

Репку вынуть помоги!

*Мышка (комический эффект усилится, если Мышку сыграет высокий и крепкий студент):*

Что хотите? Что позвали?

Вам помочь смогу едва ли –

Я с утра почти не ел,

Очень сильно ослабел.

*(Все спрашивают Мышку.)*

Ну, да ладно, становитесь!

Друг за друга вы держитесь!

*Ведущий:* Мышка – за Ваську,  
Васька – за Жучку,  
Жучка – за внучку,  
Внучка – за бабу,  
Бабу – за деду,

Дедка – за репку...

*Мышка:* Раз-два, тянем!  
Раз-два, дружно!  
Репку вытащить нам нужно!

*Ведущий:* Тянут-потянут, вытащили репку!

*Все (по очереди):* Каждый тянет что есть сил,  
Общий труд и победил!  
Правило для всех важней:  
Вместе мы всегда сильнее!





### **КУЛЬБАЧЕНКО ВАЛЕНТИНА УСТИНОВНА**

Окончила Горловский институт иностранных языков по специальности французский язык. Работала учителем, переводчиком, преподавателем французского языка; с 1977 года Кульбаченко В.У. – преподаватель РКИ кафедры филологии ХНАДУ.

Для усовершенствования учебного процесса, для повышения интереса иностранных студентов к изучению русского языка ею были написаны приведённые ниже стихотворные тексты, которые с успехом используются на уроках русской грамматики и во внеаудиторных мероприятиях факультета подготовки иностранных граждан ХНАДУ.

*Данные стихотворные строки в музыкальном оформлении были использованы на уроках-концертах «Давайте познакомимся!» (1) и «До свидания, подфак!» (2,3), проведённых кафедрой филологии ХНАДУ.*

1. На подфаке дружная семья:  
Живём вместе – он, и ты, и я!  
Здесь мы учимся читать  
И друг другу помогать –  
Лучше вуза в мире не сыскать!  
  
Здесь мы учимся читать  
И друг другу помогать –  
Лучше вуза в мире не сыскать!  
  
Здесь не так, как в Африке у нас:  
Зимой снег и дождь идёт подчас...  
Согревает нас с тобой  
Преподавателя любовь,  
И нам уже не хочется домой!  
  
Согревает нас с тобой  
Преподавателя любовь,  
И нам уже не хочется домой!  
  
Снова слышно, как звенит звонок –  
На подфаке начался урок.  
Мы приехали сюда,  
Знали только «нет» и «да» –  
Теперь по-русски говорим всегда!

Мы приехали сюда,  
Знали только «нет» «да» –  
Теперь по-русски говорим всегда!

2. Людям всем известно  
Это повсеместно:  
ХАДИ есть основа всех основ!  
Скажем на прощанье:  
«ХАДИ, до свиданья!»  
ХАДИ нам ответит: «Будь здоров!»

*Привет:* Кто-то улыбнётся,  
Кто-то отвернётся  
И смахнёт слезинку кулаком.  
Русский знать мы будем,  
ХАДИ не забудем,  
ХАДИ – навсегда наш добрый дом!

И мы разлетимся  
По университетам,  
Чтоб науки дальше познавать!  
Но к вам, дорогие,  
Милые, родные,  
В гости будем  
Часто приезжать.

До свиданья, ХАДИ  
И подфак любимый,  
До свиданья, «Глобус»,  
«Кругозор», прощай!  
И своих студентов,  
Тихих и строптивых,  
Иногда ты всё же вспоминай!

*Привет:* Кто-то улыбнётся,  
Кто-то отвернётся  
И смахнёт слезинку кулаком.  
Русский знать мы будем.  
ХАДИ не забудем,  
ХАДИ – навсегда наш общий дом!

3. Виновата ли я, виновата ли я,  
Виновата ли я, что весна...  
И глаголы спрягать, падежи изучать,  
Если б знали вы, как не- о- хо- та!  
И глаголы спрягать, падежи изучать,  
Если б знали вы, как не- о- хо- та!

Виноват ли был я, виноват ли был я,  
Что опять на урок опоздал...  
Я с подругой вчера, с синеглазкой вчера  
До утра, до зари прогулял!  
Я с подругой вчера, с синеглазкой вчера  
До утра, до зари прогулял!



Что же делать, друзья, что же делать, друзья,  
Моё бедное сердце грустит...  
А декан говорит, и проректор твердит,  
Что уроки должны мы учить!  
А декан говорит, и проректор твердит,  
Что уроки должны мы учить!

Мой проректор родной, мой декан дорогой,  
Очень просим мы нас не бранить...  
И экзамены все на подфаке у нас  
В один час, в один миг отменить!  
И экзамены все на подфаке у нас  
В один час, в один миг отменить!

И тогда красота, и тогда благодать  
Будет в ХАДИ у нас процветать...  
И студент будет жить, будет петь и любить  
И вас искренне бла- го- да- рить!  
И студент будет жить, будет петь и любить  
И вас искренне бла- го- да- рить!

*Приведённые ниже стихотворные тексты были написаны и использованы в исполнении студентов-ведущих как элементы сценария выпускного вечера иностранных студентов факультета подготовки иностранных граждан ХНАДУ.*

1. В бывшем городе столичном,  
Не велико и не мало,  
Царство ХАДИ процветало...  
Процветало, процветает –  
Это нынче каждый знает!  
Уважаемый Тохтарь,  
Стороны той государь,  
Всем подфаком управляет,  
Всем учиться предлагает.  
Он собрания проводит  
И серьёзно речь заводит:  
«У меня такое мнение,  
Что важней всего – учение!  
А блондинки и брюнетки,  
А шатенки, и кокетки...  
Здесь вы, братцы, не спешите,  
Тут немного погодите.  
Приложите все старания,  
Получите в ХАДИ знания!  
Учите физику, математику  
И русскую грамматику!»

2. Я скажу вам откровенно:  
Просыпаться по утрам  
Было очень трудно нам.  
А от этого – страданья,  
На уроки опозданья  
И декана замечанья...

А декан наш очень строгий,  
С ним вы лучше не шутите,  
На занятия ходите!  
Все уроки посещайте  
И науки изучайте!  
Что не знаете – учите,  
Что забыли – повторите,  
Чтобы летом без преград  
Получить СЕРТИФИКАТ!





## **ШТЫЛЕНКО ЕЛЕНА ЛЬВОВНА**

Окончила филологический факультет Одесского государственного университета. Работала учителем русского языка, преподавателем РКИ. Окончила аспирантуру ИРЯПа. С 1989 года преподаватель русского языка кафедры филологии ХНАДУ. В 2007 году получила должность доцента. Является автором многих публикаций, в том числе учебно-методических пособий по специальности.

Считая, что русский язык лучше усваивается благодаря внеаудиторной работе с иностранными студентами, Штыленко Е.Л. стала также автором стихотворных текстов, публикуемых в этом сборнике.

### **Ч А С Т У Ш К И**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Мы споём сейчас частушки!<br>Не частушки – нескладушки...<br>Всё внимание, друзья,<br>Слушать можно, спать нельзя! | 4. Буквы, звуки и слова...<br>Ой, кружится голова!<br>Впереди ещё глаголы –<br>Лучше сделайте уколы!                |
| 2. Прозвенел опять звонок,<br>Начинается урок.<br>Мохаммед ещё не встал,<br>Потому что он устал.                      | 5. Рейтинг мы ввели сейчас,<br>Не система – просто класс!<br>Строго тут ведут учёт,<br>Неуч точно не уйдёт!         |
| 3. А Ахмед не спит давно,<br>Смотрит он своё кино...<br>По-арабски всё понятно,<br>Русский выучить – занятно.         | 6. Наш проректор чудо сделал,<br>Много шума он наделал!<br>Вот подфак стоит красивый,<br>И народ тут милый-милый!.. |

### **П Е С Н Я**

Позвала судьба опять в дорогу,  
Всем учиться надо ещё как!  
Собрались студенты на учёбу  
В Украину, в ХАДИ, на подфак.

До свиданья, мама, не горюй!  
На прощанье нас ты поцелуй!  
До свиданья, мама, не горюй, не грусти!  
Пожелай нам доброго пути!

*Данные тексты ( частушки, песня ) могут быть использованы как элементы сценария выпускного вечера иностранных студентов и других внеаудиторных мероприятий, проводимых во втором семестре на подготовительном факультете.*

*Приведённые ниже стихи были написаны для выступления конкретной группы иностранных студентов подготовительного факультета на уроке-концерте «Давайте познакомимся!»*

Наш Камаль – студент серьёзный,  
Временами даже грозный.  
Хочет медиком он стать,  
Чтобы людям помогать.  
    Вот Бабак – студент достойный,  
    В классе очень он спокойный.  
    Любит книги он читать  
    И глаголы повторять.  
Зохир любит погулять,  
Любит также он поспать.  
Знает много русских слов,  
Их использовать готов.  
    Юсеф любит рисовать,  
    Хочет многое он знать.  
    Утром в класс спешит всегда –  
    Русский знать уже пора.  
Халед Юсеф – очень добрый,  
Это знают все вокруг.  
Русский учит день и ночь,  
Чтобы всем суметь помочь.  
    Халид Хирим – очень умный,  
    Медицину любит он,  
    А ещё – хороший друг,  
    Любит много он подруг.  
Наш Тайеб – артист известный,  
Любит фильмы и футбол,  
Хорошо французский знает,  
Чуть по-русски понимает.  
    Кали – наш цветок чудесный,  
    Любит петь и танцевать.  
    А ещё учиться любит  
    И «пятёрки» получать!



### **МАТВЕЕВА ЕЛЕНА ВИКТОРОВНА**

Окончила ХГПУ имени Г.С. Сковороды по специальности английский и персидский языки. Работала учителем английского языка. С 2004 года является преподавателем русского языка как иностранного кафедры филологии ХНАДУ.

Для привития интереса к изучению иностранцами русского языка Шараповой Е.В. были написаны стихи, отражающие жизнь студентов группы в течение учебного года; эти тексты были помещены на страницах

заключительной стенгазеты и продемонстрированы на выпускном вечере подготовительного факультета.

**СТИХИ ДЛЯ СТЕНГАЗЕТЫ о жизни студентов конкретной группы в течение учебного года на подготовительном факультете.** ( Данный номер газеты был приурочен к выпуску иностранных студентов и проведению урока-концерта «До свидания, подфак!»)

#### **Стр.1: фотографии преподавателя и студентов, с описанием каждого.**

Кто поёт студентам песни?

Как принцесса наша Хасна:

Кто читает им стихи?

Всем помочь всегда спешит,

Кто гуляет с ними вместе

Кофе варит самый классный

И по-русски говорит?

И по-русски говорит!

Арафа зимой приехал,

На подфаке каждый знает:

День и ночь писал, читал...

Тань – отличный футболист!

Не для шутки, не для смеха

На гитаре он играет

Всех догнал и перегнал!

И рисовать душа велит.

Наш Ахмед поёт чудесно

Дай футбол совсем не любит,

И танцует лучше всех.

Он в поэзию влюблён.

За год выучил сто песен -

Но другу ведь приятно будет,

В жизни ждёт его успех!

И вот... в футбол играет он!

**Стр.2: изображение общежития с лицами студентов в окнах.**

Общежитие – наш остров,  
Тут мы жили, как хотели,  
Лишь вчера сюда вселились...  
Дни так быстро пролетели!  
Мы так весело гуляли,  
Пели песни в караоке,  
Иногда, когда не трудно,  
Даже делали уроки!!!

Пусть пройдут зима и лето,  
Годы пролетят учёбы,  
И поселимся мы где-то  
Снова вместе. Рядом. Чтобы  
Каждый мог с утра к соседу  
Забежать на чашку кофе,  
Обратиться за советом,  
Как и раньше, вновь и вновь.

**Стр.3: фотографии из жизни группы.**

Мы ходили, мы гуляли  
Каждый день и каждый час.  
И везде нам говорили:  
«Очень рады видеть вас!»

Было холодно и жарко,  
Было грустно и смешно.  
И концерты, и подарки,  
Зоопарки и кино...

И в театры, и в музеи,  
И на ярмарки ходили.  
Не заметили и сами,  
Как мы Харьков полюбили.

Очень весело мы жили,  
Очень грустно уходить.  
Русский все мы изучили,  
И пора нам дальше плыть.



### **СОКОЛОВА ГАЛИНА ПАВЛОВНА**

Окончила филологический факультет (отделение РКИ) ХГУ им. А.М. Горького, впоследствии (2000 г.) – очную аспирантуру этого университета. Около 20 лет работает преподавателем кафедры русского языка Харьковской национальной академии городского хозяйства. Имеет более 30 научно-методических работ. Будучи одним из создателей подготовительного факультета академии, сознавая, что «подфак – это не только учёба, но и особая, тёплая, дружеская, атмосфера, вся жизнь иностранного студента на данный период», Соколова Г.П. стала автором стихотворных текстов и других занимательных материалов, которые с успехом были использованы на различных внеаудиторных мероприятиях ХНАГХ.

*Публикуемые ниже материалы были написаны и использованы на различных уроках-концертах и других внеаудиторных мероприятиях, проводимых преподавателями РКИ на подготовительном факультете Харьковской национальной академии городского хозяйства, как-то: на 10-летнем юбилее факультета, на уроках-концертах «Давайте познакомимся!», «Здравствуй, русский язык!», «До свидания, подфак!».* Данные стихотворные строки звучали в исполнении как иностранных студентов, так и преподавателей русского языка.

\* \* \*

Время... Начинаем про подфак рассказ!  
Но не потому, что просто интересно...  
Время потому, что юбилей у нас,  
И праздник этот наш, совместный!

Для них всё вновь, нуждаются в совете,  
И не всегда всё получается так сразу...  
«Я учусь на подготовительном факультете» -  
Как сказать эту длинную фразу?

Мы каждый год студентов обучаем,  
Оберегаем их от неприятностей и бед...  
И 10 лет мы, группы новые встречая,  
Прощаемся мы с ними 10 лет.

\* \* \*

Когда уйдём с подфака навсегда  
( хотя нам очень хочется остаться),  
Преподаватель нас проводит до угла,  
На все вопросы наши даст ответ...  
И вновь встречать, и вновь ему с утра  
Встречать, учить, и снова расставаться...  
Спасибо, что конца урокам нет!

\* \* \*

Пусть этот год вам принесёт  
И радость, и надежду, и удачу!  
Желаем вам на много лет вперёд  
Решать успешно трудные задачи!

Всегда цените дружбу высоко,  
В труде усталости не знайте,  
Всегда дружите с русским языком,  
И тех, кто вас учил, не забывайте!

Давайте пожелаем друг другу:

- удачи и успехов,
- здоровья и счастья,
- незабываемых дней
- и прекрасных друзей,
- огромного везенья
- и большого терпения!

\* \* \*

Добрый день! Salam! Hello! Привет!  
Подготовительный факультет!..

Лучше нашего в городе нету  
Подготовительного факультета!

Мы дарим тепло и программу эту  
Подготовительному факультету!

Любим и помним мы много лет  
Подготовительный факультет!

Нелегко расставаться нам летом  
С подготовительным факультетом!

Мы хотим рассказать всем людям на свете  
О подготовительном факультете!

*(Данное стихотворение может служить также прекрасным аудиотренажёром при изучении и закреплении надежных окончаний существительных и прилагательных единственного числа мужского рода на уроках русского языка.)*

## ЧАСТУШКИ

1. Плачет юноша на подфаке,  
Он не знает, как дальше жить...  
Что сказать его родной маме,  
Если будет она звонить?
2. Как учить все слова и слоги?  
Прочитать эту фразу вряд?  
Как фонетику вдруг освоить?  
Повторить всё 100 раз подряд?
3. Утром ждёт преподаватель,  
А я снова опоздал...  
Может, выбросить кровати,  
Чтоб я больше не проспал?
4. У прилагательных есть окончания,  
А глаголы имеют спряжение.  
Доводят они до отчаяния –  
Я в сильном напряжении!

5. Может, маме сказать о ценах?  
Это будет, как страшный сон...  
О погоде, о переменах,  
И, конечно, о том, что влюблён...
6. Расскажу я о формах падежных,  
Может, мама меня поймёт?  
День и ночь я учу безнадёжно,  
Говорю всё наоборот.
7. Но вот мама удивилась:  
В речи русские слова!  
Ах, откуда они появились?  
Кругом, кругом идёт голова...
8. ХАГХ, ХПИ и ХАДИ –  
Должен маме я объяснять,  
Тут «Госпром», а «Бекетова» сзади,  
И до «Пушкинской» рукой подать!
9. «Вокзал» – встречаю здесь друзей,  
В «столовой» сижу до закрытия,  
«Дискотека» – слово всех веселей  
И, конечно, ещё «общезитие»!

## ПЕСНЯ

*(К вечеру «Здравствуй, русский язык!»)*

Приехали мы сюда,  
Может быть, навсегда...  
Мы хотим по-русски говорить!  
Новые города, новые здесь друзья,  
И вместе мы давайте дружно жить!

*Припев:*

Здравствуй, подфак!  
Пусть будет всё у нас ТАК!  
Харьков, привет!  
Учиться нам здесь много лет!  
Группа, салам!  
Рады мы сегодня всем вам!  
Ты знаешь, ты знаешь...

На подфаке рейтинг есть,  
И пятёрок там не счесть.  
Хотим мы в нашем институте быть...

Каждый день – урок, каждый день – звонок,  
И слова, и фразы просто нам учить.

*Привет.*

Наш проректор и декан  
Помогают вместе нам,  
Чтоб могли мы без проблем прожить!  
Наш учитель, лаборант,  
Старый друг и комендант,  
Обещаем, что не сможем вас забыть!

*Привет.*



### ***ПРИЛУЦКАЯ ЯНА НИКОЛАЕВНА***

Окончила отделение РКИ филологического факультета ХГУ имени А.М. Горького, затем - аспирантуру ХНПУ имени Г.С. Сковороды. Кандидат филологических наук, доцент, была заведующей кафедрой русского языка как иностранного ХНАГХ. Стояла у истоков создания в академии вышеназванной кафедры и подготовительного факультета. Имеет более 40 научно-методических работ. Понимая, что воспитательная работа на начальном этапе обучения иностранцев русскому языку способствует повышению интереса к учёбе, а среди коллег – созданию

замечательной творческой атмосферы, Прилуцкая Я.Н. стала одним из авторов занимательных материалов для внеаудиторных мероприятий, публикуемых ниже.

## **ОБРАЗ СТУДЕНТА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ФАКУЛЬТЕТА**

### *Юмористический рассказ*

Студенты подготовительного факультета – народ особый... Отличительными признаками их нельзя назвать ни место жительства, ни национальность, ни многое другое. Однако вы сразу безошибочно можете определить их по некоторым параметрам, выведенным нами из многолетних наблюдений. Этот список примет не закончен, и вы можете дополнить его своими собственными примерами. Итак, как узнать представителей этого народа?

- Если вы видите молодого человека в больших вязаных розовых перчатках, это значит, что наступили холода и это студент подфака.
- Если человек платит в троллейбусе штраф за безбилетный проезд в размере 51 гривны, имея в кармане купленный билет, то это точно наш студент.
- Если вы увидели на улице (в январе-месяце) человека в парадном пиджаке и белой рубашке с галстуком, то скорее всего, что это студент подфака идёт на встречу с деканом.
- Если у вашего знакомого неожиданно появляются родственники в разных городах и странах, и все они либо тяжело больны, либо умирают, поэтому даже во время учёбы к ним нужно всё время ездить, то это тоже наш человек!
- Если молодой человек или девушка при любом вашем вопросе радостно отвечает «да» и кивает головой, это вовсе не означает, что вас понимают: это студент подфака из вежливости соглашается со всем, на всякий случай, как бы чего не вышло.
- Если человек приходит не туда, где его ждут, и не тогда, когда его ждут, оправдываясь, что он был там, но не нашёл дороги и потерялся, то это снова-таки один из наших студентов.
- Если вдруг вас назовут мамой, папой или старшей сестрой, то знайте, что чаще всего это делают студенты подготовительного факультета!

*Соколова Г.П., Прилуцкая Я.Н.*

*Соколова Г.П., Прилуцкая Я.Н.*

## **ПРОЩАЛЬНАЯ ПЕСНЯ**

До свиданья, подфак, до свидания...  
Наше светлое время, прощай!  
Вот пришёл грустный час расставания,  
Этот год иногда вспоминай!..

*Припев:* Расстаёмся, друзья!  
Остаётся в сердце нежность.  
Будем дружбу беречь...  
До свиданья, до новых встреч!

В коридорах становится тише,  
Опустело кафе без ребят.  
Долго в классах не будет вас слышно,  
Возвращайтесь скорей к нам назад!  
*Припев.*

Пожелаем друг другу удачи,  
Новых встреч и любви без конца!  
Всё плохое забудем, а значит,  
Мы обиды не держим в сердцах...  
*Припев.*

Не грусти, улыбнись на прощанье,  
Вспомни тех, кто учил вас весь год,  
Отдавал вам и душу, и знания,  
Кто в вас верит, и любит, и ждёт!..  
*Припев.*

*Данные стихи для «Прощальной песни» были с успехом использованы на выпускном вечере иностранных студентов подготовительного факультета ХНАГХ.*

*Помещённые ниже тексты демонстрируют практическую направленность данного сборника: при составлении «Визитки» для команды подготовительного факультета ХНАДУ – участника Межвузовской олимпиады по русскому языку-2007 – были взяты ранее написанные (и уже использованные в других внеаудиторных мероприятиях) стихотворные строки и добавлены новые, сочинённые исходя из конкретной задачи – презентации команды-участницы на олимпиаде по русскому языку.*

**ГУРА В.А., ДОЦЕНКО Т.Г., РЕЗВАН О.А.**

**«В И З И Т К А»**  
для представления команды **ФПИГ ХНАДУ**  
на Межвузовской олимпиаде по русскому языку – 2007

*Студент (с глобусом)*

*поёт:* Крутится, вертится шар голубой...  
Харьков, подфак! Теперь мы с тобой!

*Все поют:* Каждое утро спешим на урок...  
Русский язык учим мы назубок!

*Студент поёт:* Где эта улица? Где этот дом?

*Все поют:* Вот, на Каразина, тут мы живём!  
Пишем, читаем, мы учимся тут.  
«Студент» и «студентка» –  
Вот так нас зовут!

*Капитан  
(1 студент):* Мы – команда...

*Из зала:* Молодцы!

*Все:* «Умники и умницы»!

*Все (по очереди):* Тут Тунис, Иран, Марокко,  
Китай, Монголия, Ливан!

*Капитан:* Мы представляем много стран!

*2 студент:* Мы приехали в Харьков учиться,

*3 студент:* А сегодня с Донецком хотим мы сразиться!

*4 студент:* И, конечно, потом подружиться!

*5 студент:* Их посмотреть – себя показать,

*6 студент:* Спеть, станцевать, рассказать,

*7 студент:* На вопрос ответить  
И – победу встретить!



- Капитан:* Подфак у нас хороший!  
Красивый, новый класс.  
Хорошие уроки,  
Учебники у нас!
- 2 студент:* По-русски говорим мы,  
Учиться нам легко.
- 3 студент:* Но знаете, что плохо?  
Что мама далеко!
- 4 студент:* Но в группе на подфаке –  
Новые друзья!  
Мы учимся все вместе.
- Все:* И мы – одна семья!
- 5 студент:* Любим мы рассказ писать.  
Результаты – только «пять»!
- 6 студент:* Утром любим мы поспать,  
Но нельзя опаздывать!
- 7 студент:* Любим петь и рисовать,  
Читать книги и гулять!
- 1 студент:* Очень любим «Интернет»,  
Знает он любой ответ!



- 2 студент:* Любим теннис и футбол,  
Баскетбол и волейбол!
- 3 студент:* Любим пиццу и салат,  
Кока-колу, шоколад!
- 4 студент:* Любим музыку, кино –  
Интересное оно!
- 5 студент:* Мы любим юмор, любим смех!  
*Все:* И наш подфак – он лучше всех!
- 6 студент:* Сначала были первые уроки  
И первые слова...  
Мы начинали с буквы «А»...
- 7 студент:* Потом глаголы, падежи,  
«Вот так пиши» и «так скажи»,  
«Теперь читайте тексты»...
- 2 студент:* Контроли, рейтинг, тесты!..  
Холодный климат, снег, зима...  
Проблемы в общежитии...
- 3 студент:* Но и – успех, и новый друг,  
И – первые открытия!
- 4 студент:* И праздники, и Новый год,  
И наш концерт, в театр поход.  
Музей, экскурсия, зачёт!..  
И – мы идём вперёд!



- 5 студент:*       Теперь – не только диалог  
                          И простенькая фраза...  
                          А – сочиненье, монолог:  
                          Сижу, пишу рассказ я!
- 6 студент:*        И – конференция, доклады,  
                          И наши две олимпиады.  
                          Могу вступить в дискуссию...
- Капитан:*         Я этой жизни очень рад!  
                          А почему? – Вы в курсе?
- Капитан:*         Потому что –
- Все:*                РУССКИЙ ЯЗЫК!
- Капитан:*         Потому что –
- Все:*                НАШ ДРУГ !  
                          Потому что –  
                          ХАДИ, ПОДФАК !
- Все поют:*        В нашей жизни – дорога одна!  
                          Прямо в ХАДИ приводит она!  
                          На подфаке мы учимся здесь,  
                          Наше сердце заполнил он весь!
- Добрый светом здесь окна горят!  
                          Очень разные песни звучат.  
                          Но язык подружил нас один –  
                          Мы по-русски теперь говорим!

*Привет* Подфак! Живи и процветай!  
*( 2 раза):* Подфак! Люби, учись, дерзай!  
Подфак! Под крышею своей  
Собрал сегодня ты друзей!..  
Подфак!



*«Капустники» преподавателей – тоже дело интересное и нужное, поскольку их проведение на официальных мероприятиях (конференциях, юбилеях) наполняет последние особой творческой атмосферой, оживляет дух подобных собраний, а значит, способствует повышению эффективности дальнейшей работы преподавателей со студентами.*

*В публикуемом здесь сценарии «Капустника», как и в предыдущей работе ( см. «Визитку» олимпиады – 2007), вы также увидите написанные и использованные ранее тексты, к которым присовокуплены новые, подходящие для данного жанра и конкретной ситуации.*

**СЦЕНАРИЙ «КАПУСТНИКА» преподавателей РКИ,  
проведённого 27 сентября 2007 года на банкете,  
приуроченном к юбилейной конференции ФПИГ ХНАДУ**

*Ведущий:* Дорогие друзья! Слово для следующего тоста предоставляется сердцу нашего факультета – кафедре филологии ХНАДУ!

*Из зала (недовольно):* Но почему, если кафедра филологии – так обязательно сердце?

*Ведущий:* Ну, как же... Кафедра естественных и гуманитарных дисциплин – это мозг, вычислительный центр... Печень, почки... Двигатель внутреннего сгорания, в конце концов!.. А кафедра филологии – это сердце...

*Кто-то с кафедры филологии (напевает):* Тук-тук-тук... И днём и ночью тук-тук-тук, зовёт нас всех любовь...

*Ведущий:* Любовь... Сергеевна... на подвиги трудовые...

*Из зала:* Погодите, но у нас же есть ещё одна кафедра...

*Ведущий:* Да, конечно! Кафедра педагогики и языковой подготовки – это душа нашего факультета, это Психея! Там же психологи работают, наши душеведы! И мы ещё услышим сегодня их замечательное, задушевное слово! (*Далее с некоторым нетерпением, поскольку заставили отвлечься*): Друзья, давайте...

*Из зала (с нарочитым кавказским акцентом, подхватывая):* Давайте прекратим эту ненужную дискуссию!

*Ведущий:* Итак, сердце, которому не хочется покоя, - кафедра филологии! Тост! Маэстро, музыку! Наша «Заздравная»!

***ПЕСНЯ «Крутится, вертится шар голубой!..»:***

Крутится, вертится шар голубой!

ХАДИ, подфак! Всегда мы с тобой!  
Трудимся, думаем, любим, творим –  
Студент иностранный и мы вместе с ним!

Где эта улица? Где этот дом?  
Вот – на Каразина, тут мы живём.  
Кафедре – 30, подфаку – 15,  
Нам всем сегодня, поверьте, - по 20!

Вас мы созвали на наш юбилей,  
Радостью сердце наполним скорей!  
Поднимем бокалы, содвинем их разом!  
Да здравствуют музы, да здравствует разум!

Берите бокалы и сдвинем их так!  
Да здравствует ХАДИ и с ним наш подфак!

*Ведущий:* Поскольку «Русский язык – наш друг!» (читайте в кавычках и с большой буквы), ведь это наш лозунг, наш девиз, наш эпитаф, нас с этим другом теперь остановить трудно, мы ещё хотим высказаться... Валентина Устиновна, пожалуйста!

*Преподаватель:* В бывшем городе столичном,  
Не велико и не мало,  
Царство ХАДИ процветало...  
Процветало, процветает –  
Это нынче каждый знает!  
Уважаемый Тохтарь,  
Стороны той государь,  
Всем подфаком управляет,  
Всем учиться предлагает.  
Он собрания проводит  
И серьёзно речь заводит:  
«У меня такое мнение,  
Что важней всего – учение!  
А блондинки и брюнетки,  
А шатенки и кокетки...  
Здесь вы, братцы, не спешите,  
Тут немного погодите.  
Приложите все старания,  
Получите в ХАДИ знания!  
Учите физику, математику  
И русскую грамматику!»

**ПЕСНЯ «Ярким весенним утром...»:**

Ярким весенним утром  
И даже морозным днём  
В ХАДИ спешат студенты,  
Думая о том, как

Быстро летят семестры,  
Осень, зима, весна...  
В ХАДИ спешат студенты,  
Вертится земля.

В ХАДИ спешат студенты,  
Вертят земную ось,  
Чтобы быстрее с дипломом  
Встретиться пришлось...

Чтобы однажды вспомнить,  
Как их не час, не два  
Произносить учили  
Русские слова.

Вслед за весенним ливнем  
Раньше придёт рассвет.  
Только студент счастливый  
Много-много лет

Будет о ХАДИ помнить  
И эту песню петь,  
Чтобы друзей хороших  
Из памяти не стереть!

*Ведущий:* А теперь заглянем в одну из аудиторий на подфаке...

**СЦЕНКА-диалог: преподаватель-студент.**

*Ведущий:* Да, любопытный диалог мы услышали. Что – диалог .... А какие монологи порой бывают... Но что мы всё о студентах да о студентах... Давайте поговорим о себе. Вашему вниманию предлагается **«САГА О ПРЕПОДАВАТЕЛЕ»**. В трёх частях. Без пролога и эпилога. Часть первая. Музыкальная. «Труды и дни». Исполняется впервые.

### **ПЕСНЯ «Ваше благородие...»:**

Ваше благородие, господа русисты!  
На подфаке нашем время мчится быстро.  
Много дел и утром, много дел и днём:  
Иностранцев учим – рейтинг выдаём!

Ваше благородие, господа коллеги!  
Знаем мы секреты, как увлечь студентов.  
По театрам ходим, экскурсии ведём,  
Ну, и в общежитие после пар идём.

Ваше благородие, гости дорогие!  
Не страшны нам в жизни трудности любые.  
Всё преодолеем, всё переживём,  
Потому что любим дело мы своё!

*Ведущий:* Часть вторая. Автопортрет в интерьере. «Один день одного учебного года». С активным использованием глаголов движения и не только.

### **Диалог преподавателей:**

*1 преподаватель:* - Проснулась. Встрепенулась. Разбудила. Приготовила. Зашла – спят. Растолкала.

*2 преподаватель:* - Как?

*1 преподаватель:* - Громко! Проводила. Причесалась. Оделась.

*2 преподаватель:* - Позавтракала?

*1 преподаватель:* - Некогда. Побежала.

*2 преподаватель:* - Как?

*1 преподаватель:* - Быстро. Втиснулась. Повисла. Доехала. Зашла. Поздоровалась. Ещё поздоровалась, ещё...

*2 преподаватель:* - Так много?

*1 преподаватель:* - Да. И медленно. Открыла класс. Запустила.

*2 преподаватель:* - Правда?

*1 преподаватель:* - Ну, или подождала. Объяснила.

*2 преподаватель:* - Понятно?

*1 преподаватель:* - Понятно. Ещё объяснила.

*2 преподаватель:* - Зачем?

*1 преподаватель:* - Чтобы было понятно. Повторила. Спросила. Выслушала.

*2 преподаватель:* - Понятно?

*1 преподаватель:* - Непонятно. Написала.

*2 преподаватель:* - Как?

*1 преподаватель:* - Каждому в тетрадь. Звонок. Зашла. Выпила.  
*2 преподаватель:* - Что?!  
*1 преподаватель:* - Кофе!  
*2 преподаватель:* - Поела?  
*1 преподаватель:* - Некогда.  
*2 преподаватель:* - Почему?  
*1 преподаватель:* - Звонок. Зашла. Объяснила.  
*2 преподаватель:* - Это уже было.  
*1 преподаватель:* - Ха-ха! Так – три раза!  
*2 преподаватель:* - Ой! Так много?!  
*1 преподаватель:* - Да, и шесть дней подряд.  
*2 преподаватель:* - А потом?  
*1 преподаватель:* - Проверила. Посмеялась. Прослезилась. Зачитала вслух.  
*2 преподаватель:* - И что?  
*1 преподаватель:* - Посмеялись вместе. Собралась. Вышла.  
*2 преподаватель:* - Куда?  
*1 преподаватель:* - Домой.  
*2 преподаватель:* - Сразу?  
*1 преподаватель:* - Нет, сначала в магазин.  
*2 преподаватель:* - Долго?  
*1 преподаватель:* - Нет, дорого. Поехала.  
*2 преподаватель:* - На такси?  
*1 преподаватель:* - Ну да, на маршрутном.  
*2 преподаватель:* - Как?  
*1 преподаватель:* - Стоя!  
*2 преподаватель:* - Почему?  
*1 преподаватель:* - Час пик. Пришла. Поужинала. Посмотрела.  
*2 преподаватель:* - Что?  
*1 преподаватель:* - Сериал.  
*2 преподаватель:* - Святое...  
*1 преподаватель:* - Включила. Села. Поработала.  
*2 преподаватель:* - Где?  
*1 преподаватель:* - На компьютере. Встала. Посмотрела – спят.  
Отключилась.

*Ведущий :* Часть третья. Романтическая. Не менее музыкальная, чем первая. «Мечты, мечты, где ваша сладость?». С использованием не столько глаголов движения, сколько телодвижений, а также сокровенных движений преподавательской души...

**ПЕСНЯ «Полюби меня такой...»** ( на мелодию одноимённой песни Натальи Могилевской ) – о жизни и мечтах преподавательницы РКИ.

*Ведущий:* Комментарии излишни... Но – информация к размышлению! А теперь посмотрите, как может развернуться преподавательская душа! «Цыганочка»!

***ЦЫГАНСКИЙ ТАНЕЦ*** ( в исполнении преподавательницы РКИ ).

*Ведущий:* Хороша! Очень хороша! А сейчас , чтобы впечатление о наших преподавателях стало полным, звучит серебряный голос нашего факультета!

***АНГЛИЙСКАЯ ПЕСНЯ.*** (Поёт преподавательница РКИ)

*Ведущий:* Восхитительно! «И жизнь, и слёзы, и любовь...». Вы знаете, я сейчас подумала о том, что человек создан не только для счастья, как птица для полёта... Человек создан для всего... Потому что, если он переживает горести, то радости потом ощущаются им более сладостно и более сильно. Человек создан для удач и для проблем, потому что, когда он решает проблемы, то успех становится более жизнеутверждающим. И конечно, человек создан для творчества! Как сказал наш гениальный поэт:

....через край перелилась  
Восторга творческого чаша...  
И всё уж не моё, а наше...  
И с миром утвердилась связь!

И завершить мы хотим нашим сочинением. «Подфаковская прощальная!»

***ПЕСНЯ на музыку «Московские окна»:***

Нынче в ХАДИ славный юбилей!  
Пригласили мы сюда гостей,  
В наш подфаковский дворец,  
Он, как любящий отец,  
Дарит вам тепло наших сердец!

А подфак наш вовсе не простой...  
Все живём мы дружною семьёй.  
Здесь мы учим и творим,  
Творческим огнём горим  
И своих позиций не сдадим!

Пусть проходят месяцы, года.  
С нами будешь, ХАДИ, ты всегда!  
И в двухсотый юбилей  
Соберём опять друзей  
На подфак, что сердцу всех родней!

*Авторы слов: Безкоровайная Л.С.,  
Кульбаченко В.У., Доценко Т.Г.,  
Резван О.А., Рогаткина Е.А.,  
преподаватели РКИ ХНАДУ*

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>От составителей</i> .....	3
<i>Александрова (Голяркина) Е. П. Воспоминания преподавателя РКИ</i> .....	5
<i>Учебные стихи и занимательные материалы</i>	
Александрова (Голяркина) Е.П. ....	13
Журавлёва Н.А. ....	23
Савченко Е.О. ....	39
Бысов И.Е. ....	45
Цвирова Т.Д. ....	56
Алёхина С.В., Бессонова Т.И., Марченко Е.Г., Ткаченко Т.Г. ....	61
Сорокин В.А. ....	70
Гура В.А. ....	75
Резван О.А. ....	83
Горлова Э.К. ....	91
Безкоровайная Л.С. ....	95
Попова А.И. ....	99
Кульбаченко В.У. ....	104
Штыленко Е.Л. ....	109
Матвеева Е.В. ....	111
Соколова Г.П. ....	113
Прилуцкая Я.Н. ....	118

### *Приложение*

1. «Визитка» команды студентов-участников межвузовской олимпиады по русскому языку..... 120
2. Сценарий «капустника» преподавателей..... 125